



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa
Published by Authority.

OFFICIELE KOERANT

van Zuidwest Afrika.
Uitgegeven op gezag.

6 d. Tuesday, 1st April, 1924 WINDHOEK Dinsdag, 1 April 1924 No. 131

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR GIJSBERT REITZ HOFMEYR, A COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 8 of 1924.]

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the laws in force in the Territory of South West Africa relating to the possession, importation and exportation of, and the dealing in, arms and ammunition;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

CHAPTER I.

IMPORT AND EXPORT OF ARMS AND AMMUNITION.

1. (1) No person shall import into this Territory any arm or ammunition without having first obtained in respect thereof an import permit signed by the Secretary or by any person appointed by him.

(2) Every such permit shall be issued free of charge and shall be in the prescribed form.

(3) The Secretary or any person appointed by him in terms of sub-section (1) hereof may, without reason assigned, refuse an application for an import permit; provided that every refusal by any person appointed by the Secretary shall be reported to him for confirmation or otherwise as he may deem fit.

2. (1) No person shall export from the Territory any arm or ammunition without having first obtained in respect thereof an export permit in the prescribed form from the Secretary or any person appointed by him.

(2) A temporary export permit may be issued for a limited period not exceeding twelve months and the arm or ammunition therein described may during the period specified on the permit be re-imported without an import permit into the Territory.

(3) A permit to export any arm or ammunition shall not be issued in respect of the Union or of any territory or protectorate bordering on the boundaries of the Territory without proof first produced that the Government of the Union or of that territory or protectorate is prepared to allow the importation of such arm or ammunition.

(4) The Secretary or any person appointed by him under sub-section (1) hereof may, without reason assigned, refuse an application for an export permit; provided that every refusal by any person appointed by the Secretary shall be reported to him for confirmation or otherwise as he may deem fit.

3. The Administrator may, in his discretion, but subject to the provisions of any law relating to customs, direct the Secretary to issue permits authorising the conveyance across the Territory, by through transit, of cannon, arms or ammunition. No such permit shall be issued unless the Ad-

PROKLAMATIES

DOOR ZIJN EXCELLENTIE GIJSBERT REITZ HOFMEYR, LID VAN DE MEEST ONDERSCHIEDEN ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT JORIS, ADMINISTRATEUR VAN ZUIDWEST AFRIKA.

No. 8 van 1924.]

NADEMAAL het wenselijk is de wetten in kracht in het Gebied van Zuidwest Afrika met betrekking tot het bezitten, invoeren en uitvoeren van, en het handelen in wapenen en ammunisie, samen te vatten en te wijzigen;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak, als volgt:—

HOOFDSTUK I.

INVOER EN UITVOER VAN WAPENEN EN AMMUNITIE.

1. (1) Niemand mag in dit Gebied enige wapenen of ammunisie invoeren zonder voorzien te zijn van een invoer-permit, getekend door de Sekretaris of enige door hem aangestelde persoon.

(2) Het invoerpermit wordt kosteloos en in de voorgeschreven vorm uitgereikt.

(3) De Sekretaris of een door hem overeenkomstig sub-artikel (1) hiervan aangestelde persoon kan zonder opgaaf van redenen de applikatie voor een invoerpermit weigeren; met dien verstande dat elke weigering door een door de Sekretaris aangestelde persoon aan hem ter bekrachtiging of anderszins, naar goedgevonden, moet gerapporteerd worden.

2. (1) Niemand mag uit het Gebied enige wapenen of ammunisie uitvoeren zonder vooraf eerst van de Sekretaris of van een door hem aangestelde persoon een uitvoerpermit in de voorgeschreven vorm te hebben verkregen.

(2) Een tijdelijk uitvoerpermit kan worden uitgereikt voor een beperkte tijd van ten hoogste twaalf maanden en het daarin beschreven wapen of de ammunisie kunnen binnen het in het permit vermelde tijdperk weder in het Gebied worden ingevoerd zonder een invoerpermit.

(3) Geen permit voor de uitvoer van enig wapen of enige ammunisie wordt uitgereikt ten aanzien van de Unie of van enig grondgebied of protektoraat gelegen aan de grenzen van het Gebied zonder dat vooraf bewijs geleverd wordt dat de Regering van de Unie of van dat Gebied of Protektoraat bereid is de invoer van zodanig wapen of zodanige ammunisie toe te staan.

(4) De Sekretaris of enige door hem overeenkomstig sub-artikel (1) hiervan aangestelde persoon kan zonder opgaaf van redenen de applikatie voor een uitvoerpermit weigeren; mits dat elke weigering door de persoon, welke door de Sekretaris aangesteld werd, aan hem ter bekrachtiging of anderszins, naar zijn goedgevonden, moet gerapporteerd worden.

3. De Administrateur kan, naar goedgevonden, doch met inachtneming van de bepalingen van enige wet met betrekking tot douane, de Sekretaris gelasten om permitten uit te reiken voor de doorvoer door het Gebied van kanonnen, wapenen of ammunisie. Geen zodanig permit wordt uitgereikt tenzij de Administrateur overtuigd is dat de Regering

Administrator is satisfied that the Government of the state, territory or protectorate to which it is intended to remove such cannon, arms or ammunition is prepared to allow the importation therein of such cannon, arms or ammunition.

4. Save as is otherwise provided in this Proclamation no person shall import into possess within or export from the Territory any cannon or cannon ammunition.

5. The Administrator may, from time to time by notice in the Gazette, prohibit, for any period specified therein—

- (a) the sale of any arms, or ammunition for arms, in any district or portion of a district;
- (b) the importation of any particular description of arms or ammunition into the Territory;
- (c) the importation of arms or ammunition from any particular country into this Territory;
- (d) the transportation of any particular description of arms or ammunition from any place in the Territory to any other place within or outside the Territory;
- (e) the importation or exportation of any arms or ammunition save through specified ports, of entry or exit.

Any person who does any act in contravention of the provisions of any such notice shall be guilty of an offence.

CHAPTER II.

THE POSSESSION, SALE AND PURCHASE OF ARMS AND AMMUNITION.

6. (1) From and after the date of the taking effect of this Proclamation no person shall have any arm or ammunition in his custody or possession or shall purchase any arm or ammunition unless he holds a licence to possess or a permit to purchase such arm or ammunition as the case may be issued in conformity with the provisions of this Proclamation; provided that any person who at the date of the taking effect hereof is the lawful holder of a valid licence to possess any arm or ammunition issued under any law hereby repealed shall be deemed to be the lawful holder of a licence under this section to possess such arm or ammunition.

(2) Every licence issued in conformity with the provisions of this Proclamation to possess an arm shall set forth an accurate description of the arm in respect of which the licence is issued and the quantity of ammunition the holder thereof is authorised to have in his possession in respect of such arm.

(3) A permit to purchase an arm or ammunition shall set forth the description of the arm and the description and quantity of the ammunition to be purchased thereunder.

(4) A licence to possess or a permit to purchase an arm or ammunition shall be issued by the magistrate and shall be in the prescribed form.

(5) A magistrate may in his discretion limit the number of arms and the quantity of ammunition which any person may be licensed to have in his possession or permitted to purchase and may without reason assigned to the applicant refuse any application for a licence to possess or a permit to purchase any arm or ammunition.

(6) The fee to be paid for a licence to possess an arm shall be—
 in the case of a rifle ten shillings
 in the case of any other arm five shillings

(7) A licence to possess or a permit to purchase any arm or ammunition shall not be issued to any native or coloured person without the sanction of the Administrator.

(8) A licence to possess an arm shall remain valid so long as the arm in respect of which it is issued has not been transferred by the licence-holder to any other person or until it has been cancelled under section ten hereof.

7. The provisions of the last preceding section shall not apply—

- (a) to a licensed dealer;
- (b) to any person while actually employed by a licensed dealer in carrying or conveying arms for the purpose of that licensed dealer's trade;
- (c) to a person who is authorised in writing under the signature of the licence-holder of an arm to have the temporary custody or possession thereof for a specified period not exceeding one month, and who holds or produces that authority on due demand; provided that no such authority shall be valid in favour of any native or coloured person;
- (d) until two months after the death of a licence-holder, to any person who becomes by such death entitled to possess any arms which were held by the deceased under licence.

van de staat, het grondgebied of protektoraat, waarheen men voornemens is zulke kanonnen, wapenen of ammunitie te vervoeren, bereid is de invoer van de kanonnen, wapenen of ammunitie toe te staan.

4. Behalve zoals anders bepaald in deze Proklamatie mag niemand enig kanon of kaponammunitie in het Gebied invoeren, bezitten of daaruit vervoeren.

5. De Administrateur kan van tijd tot tijd bij kennisgeving in de Officiële Koerant voor een daarin vermeld tijdperk verbieden—

- (a) de verkoop van wapenen, of ammunitie voor wapenen, in een distrikt of gedeelte van een distrikt;
- (b) de invoer in het Gebied van bijzondere soorten van wapenen en ammunitie;
- (c) de invoer in dit Gebied van wapenen of ammunitie van een bijzonder land;
- (d) het vervoer van bijzondere soorten van wapenen of ammunitie van een plaats in het Gebied naar een andere plaats binnen of buiten het Gebied;
- (e) de invoer of uitvoer van enige wapenen of ammunitie behalve door gespecificeerde invoer- of uitvoer-poorten.

Een ieder die in strijd handelt met de bepalingen van zodanige kennisgeving is schuldig aan een overtreding.

HOOFDSTUK II.

HET BEZITTEN, VERKOPEN EN AANKOPEN VAN WAPENEN EN AMMUNITIE.

6. (1) Vanaf en na de datum van het in werking treden van deze Proklamatie mag niemand enig wapen of enige ammunitie onder zijn bewaring of in zijn bezit hebben of enig wapen of enige ammunitie kopen tenzij voorzien is van een licentie voor het bezit of een permit voor de koop van zodanig wapen of enige ammunitie kopen tenzij voorzien is van een overeenkomstig de voorzieningen van deze Proklamatie; mits dat enige persoon die op de datum van het in kracht treden hiervan de wettige houder is van een geldige licentie voor het bezit van enig wapen of enige ammunitie uitgereikt onder enige hierbij teruggetrokken wet, geacht wordt te zijn de wettige houder van een licentie onder dit artikel voor het bezit van zodanig wapen of zodanige ammunitie.

(2) Iedere licentie uitgereikt overeenkomstig de voorzieningen van deze Proklamatie voor het bezit van een wapen moet een nauwkeurige beschrijving van het wapen bevatten ten aanzien waarvan de licentie uitgereikt wordt en de hoeveelheid ammunitie welke de houder daarvan gerechtigd zal zijn in zijn bezit te hebben ten opzichte van zodanig wapen.

(3) Een permit voor de koop van een wapen of van ammunitie moet de beschrijving van het wapen en de beschrijving en hoeveelheid van de ammunitie bevatten welke onder dezelve kan gekocht worden.

(4) Een licentie voor het bezit of een permit voor de koop van een wapen of van ammunitie wordt door de Magistraat uitgegeven en moet in de voorgeschreven vorm zijn.

(5) Een Magistraat kan, naar goedgevoelen, het getal van wapenen en de hoeveelheid ammunitie beperken, welke enige persoon gelicentieerd moge worden in zijn bezit te hebben of toegestaan moge worden te kopen en kan zonder opgaaf van redenen aan de aanvrager enige applicatie voor een licentie voor het bezit of een permit voor de koop van een wapen of van ammunitie weigeren.

(6) Voor een licentie voor het bezit van een wapen is verschuldigd—
 ingeval van een geweer tien shillings
 ingeval van een ander wapen vijf shillings

(7) Geen licentie voor het bezit en geen permit voor de koop van een wapen of van ammunitie mag aan een naturel of kleurling worden uitgereikt zonder de toestemming van de Administrateur.

(8) Een licentie voor het bezit van een wapen blijft geldig zolang het wapen waarvoor dezelve uitgereikt werd niet door de licentiehouder aan een ander persoon is overgedragen of totdat dezelve krachtens artikel tien hiervan ingetrokken is.

7. De voorafgaande artikelen zijn niet van toepassing—

- (a) op een gelicentieerde handelaar;
- (b) op iemand gedurende de tijd dat hij door een gelicentieerde handelaar werkelijk gebezigd wordt voor het dragen of vervoeren van wapenen ten behoeve van diens handel;
- (c) op iemand die in geschrift onder de hand van de gelicentieerde bezitter van een wapen gemachtigd is tot de tijdelijke bewaring of het tijdelijke bezit daarvan gedurende gespecificeerde tijd, een maand niet te hoven gaande, en die zodanige machtiging houdt of op behoorlijke aanvraag vertoont; mits dat zodanige machtiging niet geldt voor een naturel of kleurling;
- (d) gedurende twee maanden na het overlijden van een licentiehouder op enig persoon die ten gevolge van dat overlijden gerechtigd wordt tot het bezit van de wapenen door de overledene krachtens licentie bezeten.

8. If any licence to possess an arm or ammunition be lost, defaced or destroyed, the magistrate of the district in which the person to whom the licence was issued resides shall, if satisfied of the fact of the loss, defacement or destruction, grant in the prescribed form to the licence-holder upon application by him and upon payment of a fee of two shillings and sixpence a certificate which shall be of the same validity as the licence so lost, defaced or destroyed.

9. Upon the demand of any European police officer a licence-holder may be required, at all reasonable times, to produce any arm or ammunition in respect of which he is licensed, together with his licence therefor. Any person found by any such police officer to be in possession of any arm or ammunition shall, if required by such police officer, produce his licence or other authority for being in possession of that arm or ammunition.

10. (1) The Administrator may cancel a licence if satisfied that the continued possession by the licence-holder of the arm therein described, constitutes a danger to the peace; and the licence-holder whose licence is so cancelled shall, within fourteen days after the date of the receipt by him of notice of the cancellation, surrender to the magistrate of the district in which he resides, or to such other person as may be named in the notice, the arm held under the licence so cancelled, and all ammunition therefor in his possession.

(2) The magistrate shall, by public auction or by sale in such other manner as the Administrator may sanction, dispose of arms and ammunition surrendered under this section, and the proceeds of the auction or other sale shall, after deducting the expenses thereof, be paid to the person whose licence has been so cancelled.

THE DISPOSAL AND ACQUISITION OF ARMS AND AMMUNITION BY PERSONS OTHER THAN LICENSED DEALERS.

11. (1) Save as in this section is provided, no person, other than a licensed dealer, shall sell any arm or ammunition.

(2) A licence-holder may sell any arm or ammunition in respect of which he is licensed, either out of hand or through a licensed auctioneer, provided that before delivery of the arm or ammunition to a purchaser—

- (a) the licence-holder shall present his licence to hold that arm or ammunition to a magistrate for cancellation, and shall furnish him with the name and address of the purchaser;
- (b) the purchaser (other than a licensed dealer) shall obtain from the same magistrate a licence to possess that arm or ammunition and shall produce such licence to the seller.

(3) A licensed auctioneer duly instructed by a customs officer, magistrate or other public officer acting under proper authority, or an officer of a court of law in the Territory acting under like authority, may sell any arm or ammunition, but shall not give delivery of the same until he has furnished a magistrate with the name and address of the purchaser and until the purchaser (other than a licensed dealer) has obtained from the same magistrate a licence to possess that arm or ammunition and has produced such licence to him.

12. No person shall sell, barter, give or otherwise supply any arm or ammunition to or for the use of any native or coloured person without the permission in writing of the magistrate of the district in which that native or coloured person is resident and no such permission shall be granted without the sanction of the Administrator.

CHAPTER III.

LICENSED DEALERS.

13. (1) No person shall deal in arms or ammunition without being in possession of a dealer's licence.

A dealer's licence shall be issuable with the approval of the Secretary by the magistrate of the district in which are situate the premises to be licensed thereunder and shall be in the prescribed form. A dealer's licence shall, whenever issued, expire on the thirty-first day of December next succeeding the date of its issue.

Every dealer's licence shall authorise the holder thereof to deal in arms and ammunition in one shop to be named in the licence. A separate dealer's licence shall be required in respect of each separate shop used for dealing in arms and ammunition.

The number of arms and the quantity of ammunition which may be kept on the shop premises shall be stated in every dealer's licence.

(2) Before issuing a dealer's licence the magistrate shall satisfy himself that the applicant therefor is a fit and proper person to deal in arms and ammunition, and that the premises are suitable and reasonably safe for the storage of arms and ammunition.

8. Wanneer een licentie voor het bezit van een wapen of van ammunitie verloren, verminkt of vernietigd is, moet de Magistraat van het Distrikt waarin de persoon, aan wie de licentie werd uitgereikt, woont, indien hij overtuigd is van het verlies, de onleesbaarheid of de vernietiging, in de voorgeschreven vorm aan de licentiehouders op aanvraag en tegen betaling van een fooi van twee shillings en zes pennies een certificaat uitreiken dat dezelfde geldigheid heeft als de licentie alzo verloren, verminkt of vernietigd.

9. Op aanvraag van enige Europese politiebeambte kan van een licentiehouders op alle redelike tijden de vertoning worden verlangd van een wapen of ammunitie, waarvoor hij een licentie heeft ontvangen, alsook van zijn licentie daarvoor. Een ieder die door zodanige politiebeambte in het bezit bevonden wordt van enig wapen of enige ammunitie moet op aanvraag van de politiebeambte zijn licentie of andere machtiging voor het bezit van zodanig wapen of zodanige ammunitie vertonen.

10. (1) De Administrateur kan een licentie intrekken wanneer hij overtuigd is dat het verder bezit door de licentiehouders, in de licentie genoemd, van het wapen gevaar voor de vrede oplevert; en de licentiehouders wiens licentie aldus ingetrokken is, moet binnen veertien dagen na de datum van ontvangst door hem van de kennisgeving van intrekking, aan de magistraat van het distrikt waarin hij woont, of aan een ander in de kennisgeving genoemde persoon, het wapen dat krachtens de aldus ingetrokken licentie gehouden werd met de door hem daarvoor bezeten ammunitie afgeven.

(2) De Magistraat moet bij publieke veiling of op zulke andere wijze als de Administrateur mocht goedkeuren, de ingevolge dit artikel afgegeven wapenen en ammunitie verkopen. De opbrengst van de publieke of andere verkoping moet, na aftrek van de onkosten daarvan, aan de persoon worden uitbetaald wiens licentie aldus ingetrokken is.

DE VERKOOP EN AANKOOP VAN WAPENEN EN AMMUNITIE DOOR PERSONEN DIE GEEN GELICENTIEERDE HANDELAREN ZIJN.

11. (1) Behoudens het bepaalde in dit artikel mag niemand, die geen gelicentieerde handelaar is, wapenen of ammunitie verkopen.

(2) Een licentiehouders kan enig wapen of enige ammunitie verkopen ten aanzien waarvan hij gelicentieerd is, hetzij uit de hand of door een gelicentieerde afslager, mits, vóór de afgifte van het wapen aan de koper—

- (a) de licentiehouders zijn licentie voor dat wapen of die ammunitie aan een magistraat ter intrekking overhandigt onder opgave van de naam en het adres van de koper;
- (b) de koper (niet zijnde een gelicentieerde handelaar) van dezelfde magistraat een licentie verkrijgt voor het bezit van dat wapen of die ammunitie en zodanige licentie aan de verkoper vertoont.

(3) Een gelicentieerde afslager die behoorlijk opdracht heeft ontvangen van een doeanebeambte, magistraat of andere staatsbeambte, daartoe behoorlijk bevoegd zijnde, of een ambtenaar van een gerechtshof in het Gebied, daartoe gelijke bevoegdheid hebbende, kan enig wapen of enige ammunitie verkopen doch zal het niet mogen afgeven alvorens hij een magistraat van de naam en adres van de koper melding gemaakt heeft en alvorens de koper (geen gelicentieerde handelaar zijnde) van dezelfde magistraat een licentie heeft verkregen voor het bezit van zodanig wapen of zodanige ammunitie en hem zodanige licentie heeft vertoond.

12. Niemand mag enig wapen of enige ammunitie aan, of voor het gebruik van, een naturel of kleurling verkopen, ruilen, geven of op andere wijze leveren zonder de schriftelijke vergunning van de magistraat van het distrikt waarin die naturel of kleurling woont en geen zodanige vergunning mag gegeven worden zonder de toestemming van de Administrateur.

HOOFDSTUK III.

GELICENTIEERDE HANDELAAR.

13. (1) Niemand mag in wapenen of ammunitie handel drijven zonder in bezit te zijn van een handelaarslicentie.

Een handelaarslicentie wordt met goedkeuring van de Sekretaris door de magistraat van het distrikt uitgereikt waarin het daaronder te licentieren perceel gelegen is en zal in de voorgeschreven vorm zijn. Een handelaarslicentie vervalt, onverschillig wanneer zij uitgereikt is, op de een-en-dertigste dag van Desember volgende op de datum van uitgifte daarvan.

Iedere handelaarslicentie geeft de houder recht om handel te drijven in wapenen en ammunitie in één in de licentie te noemen winkel. Een afzonderlike handelaarslicentie is vereist voor elke afzonderlike winkel waarin in wapenen en ammunitie gehandeld wordt.

Het aantal wapenen en de hoeveelheid ammunitie die in de winkel bewaard mogen worden, moeten in elke handelaarslicentie worden aangegeven.

(2) De magistraat moet, alvorens een handelaarslicentie uit te reiken, zich overtuigen dat de applikant een geschikte persoon is om handel te drijven in wapenen en ammunitie en dat het perceel geschikt en redelikerwijze veilig is voor het bewaren van wapenen en ammunitie.

(3) A magistrate may, without reason assigned, refuse to issue a dealer's licence, but in every such case he shall forthwith report the fact to the Secretary, together with his reasons for the refusal, for confirmation or otherwise as the Secretary may deem fit.

(4) There shall be payable in respect of every dealer's licence taken out on or before the thirtieth day of June in any year the sum of twenty pounds, and in respect of any dealer's licence taken out after that date in any year the sum of ten pounds.

(5) A licence to deal in arms or ammunition, issued under a law hereby repealed and valid immediately prior to the taking effect of this Proclamation, shall, notwithstanding the repeal of such law, remain in force for the unexpired portion of the period for which it was issued.

14. (1) A licensed dealer shall not deliver any arm or ammunition to any person, other than a licensed dealer, before the intending purchaser has produced to him a permit in the prescribed form to purchase that arm or ammunition; on delivery of the arm or ammunition to the purchaser such permit shall be retained by the licensed dealer.

(2) When a licensed dealer purchases an arm or ammunition from a licence-holder or other person selling the arm or ammunition to him under the authority of section eleven he shall forthwith notify the magistrate to whom, under that section, the name and address of the purchaser has been furnished by the seller.

15. Within thirty days after the taking effect of this Proclamation, every dealer in arms and ammunition shall furnish the magistrate of the district in which are situate the premises used for such trade, with a full and complete list in duplicate shewing as at the date of the taking effect of this Proclamation—

- (a) the full description of the make, mark and number, of every arm in his possession;
- (b) the nature, description and number of rounds of ammunition in his possession.

The magistrate shall, after satisfying himself that the information is complete and correct and that the dealer was entitled under a licence valid immediately prior to the commencement of this Proclamation and issued under any law hereby repealed, to possess and deal in the arms and ammunition described in the list as aforesaid, retain one copy of the list, register the information so furnished, endorse the duplicate list accordingly, and return it to the dealer.

16. (1) Except for the purpose of delivery on sale to a licence-holder under the conditions by this Proclamation prescribed, a licensed dealer shall not transport or cause to be transported any arms or ammunition from the premises mentioned in his dealer's licence to any other place, without first obtaining a permit under this section.

(2) Any person in charge of any arms or ammunition transported as aforesaid, who fails to produce on the demand of a police officer a permit to transport such arms or ammunition shall be guilty of an offence.

(3) A permit under this section shall upon application be issuable by the magistrate for the district in which the said premises are situate, and, if the permit be for the transport of arms or ammunition to another district, the magistrate issuing the permit shall forthwith transmit a copy thereof to the magistrate of the district in which is situate the place to which it is desired to transport the arms or ammunition.

17. (1) Every licensed dealer shall, in accordance with this section, cause to be painted in a conspicuous place on the walls of the premises mentioned in his licence, or on a board affixed to the door of those premises, the words "licensed dealer in arms and ammunition" prefixed by his name in full or, in case of a firm or partnership, by the name or style of the firm or partnership, or, in the case of a company, by the registered name of the company. Each of the letters of the words so painted shall be at least one inch in height, and the whole shall be clearly legible and easily visible by the public. Any licensed dealer in respect of whose premises the provisions of this sub-section have not been complied with in every respect shall be guilty of an offence.

(2) Any person, other than a licensed dealer, who places on his premises or otherwise gives any notice purporting to shew that he deals or is licensed to deal in arms or ammunition, shall be guilty of an offence.

18. No transfer or assignment of any dealer's licence shall be effected unless there be produced by the person to whom the licence is to be transferred or assigned, a certificate of the magistrate of the district in which he resides—

(3) Een magistraat kan, zonder opgave van redenen, weigeren een handelaarslicentie uit te reiken doch in elk zodanig geval moet hij dadelijk daarvan kennis geven aan de Sekretaris onder mededeling van de redenen van zijn weigering, ter bekrachtiging of anderszins, als de Sekretaris moge goëddunken.

(4) Voor elke handelaarslicentie die uitgenomen wordt vóór of op de dertigste dag van Junie van enig jaar, moet de som van twintig pond betaald worden, en voor elke handelaarslicentie uitgenomen na die datum in enig jaar, de som van tien pond.

(5) Een licentie om handel te drijven in wapenen en ammunitie, uitgereikt onder een hierbij herroepen wet en geldig onmiddellijk vóór de inwerkingtreding van deze Proklamatie, blijft van kracht, niettegenstaande de herroeping van zodanige wet, voor het onverstreken tijdperk waarvoor zij uitgereikt is.

14. (1) Een gelicentieerde handelaar mag geen wapen of ammunitie aan een ander dan een gelicentieerde handelaar afgeven, alvorens de koper hem een permit in de voorgeschreven vorm voor de koop van zodanig wapen of zodanige ammunitie vertoont heeft; na levering van het wapen of de ammunitie aan de koper wordt zodanig permit door de gelicentieerde handelaar behouden.

(2) Wanneer een gelicentieerde handelaar een wapen of ammunitie koopt van een licentiehouder of andere persoon die hem het wapen of de ammunitie verkoopt krachtens de machtiging verleend door Artikel elf, moet hij onmiddellijk daarvan kennis geven aan de magistraat aan wie, ingevolge dat artikel, door de verkoper kennis gegeven werd van de naam en het adres van de koper.

15. Binnen dertig dagen na het in werking treden van deze Proklamatie moet elke handelaar in wapenen en ammunitie de magistraat van het distrikt waarin het voor zodanige handel gebruikte perceel gelegen is, voorzien van een volledige lijst in duplikaat, aantonende als per datum van het in werking treden van deze Proklamatie:

- (a) een volledige beschrijving van het maaksel, merk en nummer van elk wapen in zijn bezit;
- (b) de aard, soort en het getal patronen in zijn bezit.

De magistraat moet, na zich overtuigd te hebben dat de opgaaf volledig en juist is en dat de handelaar gerechtigd was uit kracht van een licentie, die onmiddellijk vóór het in werking treden van deze Proklamatie geldig en ingevolge een bij deze herroepen wet uitgereikt was, wapenen en ammunitie, zoals beschreven in de voornoemde lijst, te bezitten en daarin handel te drijven, één exemplaar van de lijst behouden, de aldus verstrekte opgaven registreren, het duplikaat van de lijst dienovereenkomstig endosseren en aan de handelaar terugzenden.

16. (1) Behalve waar zulks overeenkomstig de bij deze Proklamatie gestelde voorwaarden geschiedt bij wijze van levering ingevolge verkoop aan een licentiehouder, mag een gelicentieerde handelaar geen wapenen of ammunitie van het perceel, in zijn handelaarslicentie vermeld, naar een andere plaats vervoeren of doen vervoeren zonder eerst voorzien te zijn van een permit onder dit artikel.

(2) Ieder die een wapen of ammunitie vervoerd als vermeld onder zich heeft en die op aanvraag van een politie-beambte geen permit voor het vervoer van zulke wapenen of ammunitie kan vertonen, is schuldig aan een overtreding.

(3) Een bij dit artikel bedoeld permit wordt door de magistraat van het distrikt waarin het genoemd perceel gelegen is, op aanvraag uitgereikt en indien het permit betrekkelijk is tot het vervoer van wapenen of ammunitie naar een ander distrikt, moet de magistraat die het permit uitgeeft onmiddellijk een afschrift daarvan zenden aan de magistraat van het distrikt waarin de plaats gelegen is waarheen men de wapenen en ammunitie gedenkt te vervoeren.

17. (1) Elke gelicentieerde handelaar moet overeenkomstig dit artikel op een in het oog lopende plaats op de muur van zijn perceel, vermeld in zijn licentie, of op een uithangbord aan de deur van zodanig perceel, laten schilderen de woorden "gelicentieerde handelaar in wapenen en ammunitie", voorafgegaan van zijn volle naam, of, in het geval van een firma of vennootschap, door de naam van de firma of vennootschap, of, in het geval van een maatschappij, door de geregistreeerde naam van de maatschappij. Elke letter van de aldus geschilderde woorden moet ten minste een duim hoog zijn en het geheel moet duidelijk leesbaar en voor het publiek gemakkelijk zichtbaar zijn. De gelicentieerde handelaar ten opzichte van wiens winkel de voorschriften van dit sub-artikel niet in elk opzicht zijn nagekomen, is schuldig aan een overtreding.

(2) Ieder, niet zijnde een gelicentieerde handelaar, die op zijn perceel of anderszins te kennen geeft dat hij handelt of gelicentieerd is om handel te drijven in wapenen en ammunitie, is schuldig aan een overtreding.

18. Geen overdracht of overwijzing van een handelaarslicentie mag geschieden, tenzij door de persoon aan wie de licentie wordt overgedragen of overgewezen, een certificaat van de magistraat van het distrikt waarin hij woont, wordt getoond dat—

- (a) that he is a fit and proper person to deal in arms and ammunition; and
- (b) that the premises in which he intends so to deal are suitable and reasonably safe for the storage of arms and ammunition.

Every such transfer or assignment shall be effected by endorsement on the dealer's licence signed by the transferor or assignor and countersigned by the magistrate and shall bear a revenue stamp or stamps of the value of one pound, which shall be defaced by the magistrate in manner prescribed by law for the defacement of stamps on documents liable to stamp duty.

19. (1) A dealer's licence may be altered so as to be valid for other premises in lieu of those mentioned in the licence, if application be made to the magistrate of the district in which the other premises are situate; provided that a dealer's licence shall not be so altered unless there be produced a certificate of the magistrate of the district in which the other premises are situate that they are suitable and reasonably safe for the storage of arms and ammunition.

(2) There shall be endorsed on the dealer's licence by the magistrate to whom the application is made for the alteration thereof, a statement that from the date therein specified the dealer's licence is no longer valid for the premises originally mentioned therein but until the date of the expiry of that licence is valid for the other said premises.

20. (1) Every licensed dealer shall keep, at the premises mentioned in his dealer's licence, a register in the prescribed form of all arms and ammunition in his possession and shall record in that register all such particulars with regard to the purchase, sale, or disposal of such arms and ammunition by or to Europeans as may be prescribed.

(2) Every licensed dealer shall, in addition, keep a register in the prescribed form of all arms and ammunition sold to or purchased from natives or coloured persons.

(3) Every licensed dealer shall, on or before the fifteenth day of January and the fifteenth day of July in every year, make a return in the prescribed form to the magistrate of the district in which the premises mentioned in his dealer's licence are situate, shewing the receipt and disposal by him during the half-year ending the thirty-first day of December and thirtieth day of June immediately preceding of—

- (a) all arms and ammunition sold to Europeans;
- (b) all arms and ammunition sold to natives or coloured persons.

The relative permits retained by the dealer in terms of section 14 (1) shall be attached to such return.

(4) Any licensed dealer who makes any false entry in the said register or in any such return shall be guilty of an offence.

21. (1) Every such register shall at all reasonable times be open to inspection by any European police officer or by any other person authorised in writing by the magistrate of the district in which the licensed dealer's premises are situate.

(2) Any licensed dealer who fails when required by any such police officer or other such person aforesaid, to produce his register, or the arms and ammunition which are, or appear from the register to be, in his possession, or who obstructs or hinders or resists any such inspection, shall be guilty of an offence.

22. (1) Nothing in this Proclamation contained shall be construed as rendering it obligatory—

- (a) on a licensed dealer to be in possession of a licence to deal in explosives, or any licence required under the Licences Proclamation, 1921 (Proclamation No. 21 of 1921) or any amendment thereof for the purpose of enabling him lawfully to deal in arms and ammunition;
- (b) to have any permit or other authority to import arms or ammunition other than an import permit issued under section one of this Proclamation.

CHAPTER IV.

GENERAL AND MISCELLANEOUS.

23. Every magistrate shall keep a register of all licences and permits issued by him.

24. No person shall manufacture ammunition for use with cannon or rifles or the component parts of such ammunition except under the written authority of the Secretary and in accordance with the terms thereof.

Any such authority may limit the nature and quantity of the ammunition or the component parts thereof which may be manufactured thereunder.

25. Any European police officer may arrest, without a warrant, any person who is found in possession, in contravention of this Proclamation, of any cannon, arms or ammunition and may seize any such cannon, arms or ammunition wherever the same may be found.

(a) hij een geschikte persoon is om handel te drijven in wapenen en ammunitie; en

(b) dat het perceel waarin hij aldus wenst handel te drijven van geschikt en redelijkerwijze veilig is voor het bergen van wapenen en ammunitie.

Iedere overdracht of overwijzing wordt op de handelaarslicentie geëndosserd en moet door de overdrager of overwijzer worden getekend en door de magistraat worden mede-ondertekend. Dezelve moet voorzien zijn van zegelrechten ter waarde van een pond, door de magistraat te worden doorgehaald op de wijze door de wet voorgeschreven voor de doorhaling van zegels op documenten die aan zegelrecht onderhevig zijn.

19. (1) Een handelaarslicentie kan zo worden veranderd dat zij geldt voor een ander perceel in plaats van het in de licentie vermelde, indien applicatie wordt gemaakt bij de magistraat van het distrikt waarin het andere gebouw gelegen is, met dien verstande dat een handelaarslicentie niet aldus veranderd zal worden tenzij een certificaat wordt getoond van de magistraat van het distrikt waarin het andere perceel gelegen is dat het perceel geschikt en redelijkerwijze veilig is voor het bergen van wapenen en ammunitie.

(2) De magistraat aan wie de applicatie wordt gemaakt voor de verandering van de handelslicentie, moet daarop aantekenen dat vanaf de daarin vermelde datum de handelaarslicentie niet langer geldt voor het oorspronkelijk daarin vermelde perceel, maar tot de datum van afloop van de licentie voor het genoemde andere perceel gelden zal.

20. (1) Elke gelicentieerde handelaar moet in het perceel vermeld in zijn handelaarslicentie een register in de voorgeschreven vorm houden van alle in zijn bezit zijnde wapenen en ammunitie en in dat register moeten worden aangetekend alle zodanige bijzonderheden betreffende de aankoop, verkoop of van de handzetting van wapenen en ammunitie door of aan Europeanen als voorgeschreven mochten zijn.

(2) Elke gelicentieerde handelaar moet hieldien een register in de voorgeschreven vorm houden van alle aan of van naturellen of kleurlingen verkochte of gekochte wapenen of ammunitie.

(3) Elke gelicentieerde handelaar moet op of vóór de vijftiende dag van Januarië en de vijftiende dag van Julie van elk jaar een opgave in de voorgeschreven vorm inleveren bij de magistraat van het distrikt waarin het in zijn handelaarslicentie vermelde gebouw gelegen is, aangevende de ontvangst en beschikking door hem gedurende het halfjaar eindigende de een-en-dertigste Desember en de dertigste Junie, onmiddellijk voorafgaande, van en over—

- (a) alle wapenen en ammunitie aan Europeanen verkocht;
- (b) alle wapenen en ammunitie aan naturellen of kleurlingen verkocht.

De betreffende permitten die door de handelaar terugbehouden werden overeenkomstig Artikel 14 (1) moeten bij zodanige opgave aangehecht worden.

(4) Enige gelicentieerde handelaar die in het genoemde register of in zulk een opgave een valse aantekening doet, is schuldig aan een overtreding.

21. (1) Elk zodanig register moet op alle redelijke tijden ter inzage worden voorgelegd van een Europese politiebeambte of van enige andere persoon, die schriftelijk daartoe bevoegd is door de magistraat van het distrikt waar het bedoeld perceel van de gelicentieerde handelaar gelegen is.

(2) Een gelicentieerde handelaar die verzuimt op verlangen van een zodanige politiebeambte of voornoemde andere persoon zijn register of de wapenen en ammunitie te vertonen, welke in zijn bezit zijn of volgens het register in zijn bezit blijken te zijn of die zodanige inzage belemmert of verhindert of wederstaat, is schuldig aan een overtreding.

22. (1) Niets in deze Proklamatie mag worden uitgelegd als een verplichting opleggende—

- (a) op een gelicentieerde handelaar om een licentie te bezitten voor het handelen in ontplofbare stoffen of van enige licentie benodigd onder de Licenties Proklamatie 1921 (Proklamatie No. 21 van 1921), of enige wijziging daarvan, ten einde hem in staat te stellen om wettiglijk in wapenen en ammunitie handel te drijven;
- (b) om een ander permit of bevoegdheid te hebben voor het invoeren van wapenen en ammunitie, dan een invoer-permit uitgereikt krachtens artikel een van deze Proklamatie.

HOOFDSTUK IV.

ALGEMENE EN GEMENGDE BEPALINGEN.

23. Elke magistraat moet een register houden van alle door hem uitgereikte licenties en permitten.

24. Niemand mag ammunitie voor kanonnen of geweren of onderdelen van zodanige ammunitie vervaardigen behalve met de schriftelijke vergunning van de Sekretaris en overeenkomstig de voorwaarden daarvan.

Zodanige vergunning kan de aard en hoeveelheid bepalen van de ammunitie of de onderdelen daarvan welke krachtens dezelve vervaardigd mogen worden.

25. Iedere Europese politiebeambte kan zonder bevel-schrift een ieder arresteren die in strijd met deze Proklamatie in het bezit gevonden wordt van een kanon, wapenen of ammunitie en kan zodanig kanon, wapenen en ammunitie waar deze ook gevonden worden in beslag nemen.

26. Any person who commits an offence against, or fails to comply with any provision of, this Proclamation or the regulations shall be liable on conviction—

- (a) in the cases mentioned in sections one, two, four and five, sections eleven to fifteen inclusive, and in section twenty-four, to a fine not exceeding five hundred pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding two years, or to such imprisonment without the option of a fine, or to both such fine and imprisonment; and
- (b) in any other case, to a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

27. In the event of an offence against or failure to comply with any provision of this Proclamation by a registered or incorporated company, the managing director or secretary or person having the management or control in the Territory of the business of the company shall be liable to the penalties provided for the offence or non-compliance; and in the event of any such offence or non-compliance by a firm or partnership, every member of the firm or partnership shall be liable to the penalties aforesaid:

Provided that nothing in this section contained shall be construed as exempting from liability to punishment any other person who has been guilty of the offence or non-compliance.

28. (1) Any cannon, arms or ammunition the subject of a conviction for any offence against or failure to comply with any provision of this Proclamation may be confiscated on the order of the court before which the conviction is obtained.

(2) All fines imposed and the amount realised by the sale of any arms or ammunition confiscated as aforesaid shall be paid into the South West Africa Revenue Fund:

Provided that the court imposing a fine upon conviction may order that a sum not exceeding one-half of the fine actually recovered shall be paid to any person supplying the information on which the conviction was obtained.

29. (1) Any person required by this Proclamation to have any licence or permit shall be deemed to be without the licence or permit unless he produce it, or give other satisfactory proof of possessing it, to the court.

(2) Any occupier of premises and any person accompanying any wagon or vehicle in which any cannon, arms or ammunition are found, shall, until the contrary is proved, be deemed for the purposes of this Proclamation to be the possessor of such cannon, arms or ammunition.

30. Upon the conviction of any person of an offence against or failure to comply with any provision of this Proclamation a magistrate's court shall have special jurisdiction to impose any penalties prescribed therefor, anything to the contrary notwithstanding contained in any law relating to Magistrates' Courts.

31. The Administrator may make, amend and revoke regulations, not inconsistent with this Proclamation, as to—

- (a) the forms of certificates, licences, permits, registers, returns and other forms required under this Proclamation;
 - (b) the keeping, issue and rendering of any such form or return;
 - (c) the landing, conveyance and removal of arms or ammunition;
 - (d) the establishment of depots or magazines for the storage of arms or ammunition and the control and supervision of such depots and magazines;
- and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Proclamation.

32. (1) Nothing in this Proclamation contained shall be construed as rendering it unlawful to be in possession, without a licence, of arms the property of His Majesty or of the Government of the Union or of the Administration of South West Africa and in the proper possession of—

- (a) a person serving in His Majesty's naval or military forces or in a defence force or Burgher force or cadet organisation of the Union or of the Administration constituted by law;
- (b) a police officer;
- (c) a person in the employment of the Administration of South West Africa and authorised in writing by the Secretary to possess those arms for official use only, or as rendering it unlawful for any such person to be in possession of ammunition supplied to him by His Majesty's Government, the Union Government or the Administration of South West Africa.

(2) Nothing in this Proclamation contained shall be construed as rendering it unlawful for any commissioned officer of the said forces or organisations or a police officer to be in possession without a licence of arms which form part of his prescribed equipment or to be in possession of ammunition for those arms.

26. Een ieder die een bepaling van deze Proklamatie of van de regulaties overtreedt of niet nakomt, is bij schuldigbevinding onderhevig—

- (a) in de gevallen vermeld in Artikels een, twee, vier en vijf, Artikels elf tot vijftien inkluis en artikel vier-en-twintig aan een boete vijf honderd pond niet te boven gaande of bij wanbetaling aan gevangenisstraf twee jaar niet te boven gaande of aan zodanige gevangenisstraf zonder de keuze van boete of aan beide die boete en gevangenisstraf; en
- (b) in ieder ander geval aan een boete van ten hoogste vijftig pond of ingeval van wanbetaling aan gevangenisstraf voor een tijdperk drie maanden niet te boven gaande.

27. Ingeval van een overtreding of niet-nakoming van een bepaling van deze Proklamatie door een geregistreerde of ingelijfde maatschappij is de besturende directeur of sekretaris of persoon die het bestuur heeft van of het toezicht over de bezigheid van de maatschappij in het Gebied onderhevig aan de straffen gesteld op de overtreding of de niet-nakoming; en ingeval zodanige overtreding of niet-nakoming begaan wordt door een firma of vennootschap is elk lid van de firma of vennootschap onderhevig aan genoemde straffen:

Met dien verstande dat door het bepaalde bij dit artikel enig ander persoon die schuldig is geweest aan de overtreding of de niet-nakoming niet van strafbaarheid ontheven is.

28. (1) Enig kanon, wapen of ammunitie, ten aanzien waarvan een veroordeling plaats gevonden heeft wegens een overtreding of niet-nakoming van enige bepaling van deze Proklamatie kan op bevel van het Hof waarin het vonnis is uitgesproken, worden verbeurd verklaard.

(2) Alle opgelegde boeten alsmede het bedrag verkregen door verkoop van als verbeurdverklaarde wapenen of ammunitie worden gestort in het Zuidwest Afrika Inkomstenfonds:

Met dien verstande dat het Hof bij het opleggen van een boete kan gelasten dat een som van ten hoogste de helft van de werkelijk geïnde boete betaald zal worden aan enig persoon die inlichtingen verschaft heeft ten gevolge waarvan de veroordeling verkregen is.

29. (1) Ieder die volgens deze Proklamatie een licentie of permit moet bezitten wordt geacht niet in het bezit van de licentie of permit te zijn tenzij hij dezelve aan het Hof toont of ander voldoende bewijs levert dat hij dezelve bezit.

(2) Iedere bewoner van een perceel en ieder persoon die een wagen of voertuig begeleidt waarin enig kanon, wapen of ammunitie wordt gevonden, wordt, behoudens tegenbewijs, geacht voor de doeleinden van deze Proklamatie de bezitter te zijn van zodanig kanon, wapen of ammunitie.

30. Bij veroordeling van een persoon wegens een overtreding of niet-nakoming van een bepaling van deze Proklamatie heeft een magistratshof speciale rechtsmacht, om de straffen op te leggen welke daarvoor voorgeschreven zijn, niet-tegenstaande tegenovergestelde bepalingen in wetten betreffende magistratshoven.

31. De Administrateur kan regulaties uitvaardigen, wijzigen en terugtrekken, niet in tegenstrijd zijnde met de Proklamatie, betreffende—

- (a) de formulieren van certificaten, licenties, permitten, registers, opgaven en andere formulieren door deze Proklamatie vereist;
- (b) het houden, uitgeven en indienen van zodanige formulieren of opgaven;
- (c) het landen, vervoeren en verwijderen van wapenen of ammunitie;
- (d) het oprichten van depots of magazijnen voor het bergen van wapenen of ammunitie en de controle en het toezicht over zulke depots en magazijnen, en in het algemeen ter betere uitvoering van de doeleinden en strekking van deze Proklamatie.

32. (1) Geen bepaling van deze Proklamatie zal worden uitgelegd als onwettig makende het bezitten, zonder licentie, van wapenen behorende aan Zijn Majesteit of de Regering van de Unie of de Administratie van Zuidwest Afrika en in het behoorlijk bezit zijnde van—

- (a) een persoon die dienst doet bij Zijn Majesteits zee- of landmacht of bij een wettelijk ingestelde verdedigingsmacht of burgermacht of kadetteorganisatie van de Unie of van de Administratie;
- (b) een politiebeampte;
- (c) een persoon die in dienst is van de Administratie van Zuidwest Afrika en door de Sekretaris in geschrifte gemachtigd is om zulke wapenen slechts voor ambtelijke doeleinden te bezitten, of als onwettig makende voor zodanige persoon om in het bezit te zijn van ammunitie aan hem verstrekt door Zijn Majesteits Regering, de Regering van de Unie of de Administratie van Zuidwest Afrika.

(2) Geen bepaling van deze Proklamatie mag worden uitgelegd als het onwettig makende voor een officier van vermelde machten of organisaties of voor een politiebeampte om zonder licentie in het bezit te zijn van wapenen die deel uitmaken van zijn voorgeschreven uitrusting of om ammunitie voor zulke wapenen te bezitten.

(3) Nothing in this Proclamation contained shall apply in respect of any cannon, arms or ammunition imported, held, or disposed of, by or on behalf of His Majesty's Government or the Government of the Union or the Administration of South West Africa.

33. In this Proclamation, unless inconsistent with the context—

“ammunition” shall mean and include any cartridges (loaded or unloaded), projectiles, fuses, percussion caps, and any other articles used in the discharge of arms or of cannon, but shall not include any harmless article bona fide kept as a curio;

“arm” or “arms” shall mean and include any gun, rifle, revolver, pistol, or other firearm, not being a cannon or any material part of any arm, as herein defined, or any weapon used for propelling a projectile which the Administrator may from time to time declare by notice in the Gazette to be an arm for the purposes of this Proclamation, but shall not include an arm bona fide kept as a curio;

“cannon” shall mean and include any machine gun, field gun, gun of position, or any firearm which is ordinarily moved by vehicular or animal transport and is commonly fired from the ground or a fixed platform, but shall not include a cannon bona fide kept as a curio;

“dealer's licence” shall mean the licence issued in accordance with this Proclamation to deal in arms and ammunition;

“licence” shall mean a licence issued under this Proclamation to possess an arm or ammunition;

“licensed dealer” shall mean a person duly licensed in accordance with this Proclamation to deal in arms and ammunition;

“licence-holder” shall mean a person duly licensed under this Proclamation to possess an arm or ammunition;

“magistrate” shall include an assistant magistrate;

“police officer” shall mean any member of a police force lawfully established in the Territory;

“prescribed” shall mean prescribed under this Proclamation or by any regulation;

“purchaser” shall, in respect of any arm or ammunition, include a person who acquires the arm or ammunition by exchange, gift, or in any other manner whatever; and “purchase” shall be construed accordingly;

“regulation” shall mean a regulation made and in force under this Proclamation;

“rifle” shall mean any arm with one or more rifled barrels which is capable of being fired from the shoulder, save and except such rifles (commonly called rook rifles or saloon rifles) as the Administrator may from time to time, by notice in the Gazette, exclude from the scope of this definition;

“Secretary” shall mean the Secretary for South West Africa;

“seller” shall, in respect of any arm or ammunition, include the person who disposes of the same by barter, gift or in any other manner whatever; and “sale” shall be construed accordingly;

“this Proclamation” shall include the regulations.

34. This Proclamation shall be of full force and effect within the territory known and referred to as the Gebiet in the Agreement contained in the Schedule to Proclamation of the Administrator of South West Africa dated the 28th September, 1923 (Proclamation No. 28 of 1923).

35. Proclamation No. 10 dated the 20th September, 1915, Proclamation No. 4 dated the 10th January, 1920, Proclamation No. 77 dated the 22nd December, 1920, and the Ordinance of the German Governor dated the 29th March, 1897, shall be and are hereby repealed together with so much of any other existing law as may be repugnant to or inconsistent with the provisions of this Proclamation.

36. This Proclamation may be cited for all purposes as the “Arms and Ammunition Proclamation, 1924” and shall commence and come into operation upon a date to be fixed by the Administrator by notice in the Gazette.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Cape Town this 1st day of April, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

(3) Deze Proklamatie zal niet worden uitgelegd als van toepassing te zijn op kanonnen, wapenen of ammunitie die door of namens Zijn Majesteits Regering of de Regering van de Unie of de Administratie van Zuidwest Afrika zijn ingevoerd, bezeten of van de hand gezet.

33. In deze Proklamatie zal, tenzij in strijd met de samenhang—

“ammunitie” betekenen en insluiten patronen (gevulde of ongevulde), projektielen, ontbrandingsbuizen, slaghoedjes, en andere artikelen gebruikt bij het afvuren van wapenen of kanonnen, doch zal niet insluiten enig onschadelijk artikel dat bona fide als zeldzaamheid bewaard wordt;

“wapen” of “wapenen” betekenen en insluiten een geweer, revolver, pistool of ander vuurwapen, niet zijnde een kanon, of enig wezenlijk bestanddeel van een wapen als hiervoren omschreven, of enig projectiel dat de Administrateur van tijd tot tijd bij kennisgeving in de Officiële Koerant als een wapen voor de doeleinden van deze Proklamatie mocht verklaren; doch zal niet insluiten een wapen dat bona fide als zeldzaamheid bewaard wordt;

“kanon” betekenen en insluiten een machinegeweer, veldkanon, zwaar geschut, of enig vuurwapen dat gewoonlijk per voertuig of door dieren transport verplaatst wordt en in de regel afgevuurd wordt op de grond of van een vaste vloer, doch zal niet insluiten een kanon dat bona fide als zeldzaamheid bewaard wordt;

“handelaarslicentie” betekenen de overeenkomstig deze Proklamatie uitgereikte licentie voor het handeldrijven in wapenen en ammunitie;

“licentie” betekenen een onder deze Proklamatie uitgereikte licentie voor het bezitten van een wapen of ammunitie;

“gelicentieerde handelaar” betekenen een persoon die behoorlijk overeenkomstig deze Proklamatie gelicentieerd is voor het handeldrijven in wapenen en ammunitie;

“licentiehouder” betekenen een persoon die behoorlijk onder deze Proklamatie gelicentieerd is om een wapen of ammunitie te bezitten;

“magistraat” insluiten een assistent-magistraat;

“politiebeambte” betekenen een lid van een politiemacht wechtig opgericht binnen het Gebied;

“voorgescreven” betekenen voorgeschreven krachtens deze Proklamatie of bij regulatie;

“koper”, ten aanzien van enig wapen of ammunitie, insluiten een persoon die het wapen of de ammunitie door middel van ruil, geschenk, of op enige andere wijze verkrijgt, zullende het woord “koop” dienovereenkomstig uitgelegd worden;

“regulatie” betekenen een regulatie opgesteld en van kracht onder deze Proklamatie;

“geweer” betekenen een wapen met een of meer getrokken lopen dat van de schouder afgevuurd kan worden, met uitzondering van zulke geweren (gewoonlijk flobert of kamerbuksen genoemd) als de Administrateur van tijd tot tijd bij kennisgeving in de Officiële Koerant van deze omschrijving mocht uitsluiten;

“Sekretaris” betekenen de Sekretaris voor Zuidwest Afrika;

“verkoper”, ten aanzien van enig wapen of enige ammunitie, insluiten de persoon die zodanig wapen of ammunitie van de hand zet door ruil, geschenk of op andere wijze; zullende het woord “verkoop” dienovereenkomstig uitgelegd worden;

“deze Proklamatie” insluiten de regulaties.

34. Deze Proklamatie zal van kracht en in werking wezen in het grondgebied bekend en genoemd als het Gebiet in de Overeenkomst bevat in de Bijlage tot Proklamatie van de Administrateur van Zuidwest Afrika, gedateerd de 28ste September 1923 (Proklamatie No. 28 van 1923).

35. Proklamatie No. 10, gedateerd de 20ste September 1915, Proklamatie No. 4, gedateerd de 10de Januarie 1920, Proklamatie No. 77 gedateerd de 22ste Desember 1920 en de Ordonnantie van de Keizerlijke Goeverneur, gedateerd de 29ste Maart 1897, worden en zijn hierbij teruggetrokken te samen met zoveel van enige andere bestaande wet als in tegenstrijd of onbestaanbaar is met de voorzieningen van deze Proklamatie.

36. Deze Proklamatie kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de “Wapenen en Ammunitie Proklamatie, 1924” en zal in werking treden op een door de Administrateur bij kennisgeving in de Officiële Koerant vast te stellen datum.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Kaapstad op deze 1ste dag van April, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 9 of 1924.]

Hertoeft deur 02/86/30

No. 9 van 1924.] *met sover eint op die Kameras van toepassing is.*

WHEREAS under the provisions of section sixteen of the Native Administration Proclamation 1922 (Proclamation No. 11 of 1922) the Administrator is empowered to set aside areas as native reserves for the sole use and occupation of natives generally or of any race or tribe of natives in particular;

AND WHEREAS in pursuance of the aforesaid powers in him vested the Administrator has been pleased to set aside certain areas as native reserves;

AND WHEREAS it is desirable to make provision for the establishment of Funds to be expended in promoting the interests and welfare of the inhabitants resident in such reserves;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. From and after the taking effect of this Proclamation there shall be established by the Administration of South West Africa for each native reserve established under the provisions of the Native Administration Proclamation 1922 a separate Administration Fund which shall be designated by the name of such native reserve into which shall be paid all such revenues accruing to the Administration from such reserve as the Administrator may from time to time determine and, upon the adoption of a resolution to that end by a majority of the adult males resident or possessing substantial interests in such reserve at a representative meeting convened for that purpose after adequate notice at the instance of the magistrate of the district, any moneys specifically donated to such Fund and any moneys due to such residents and interested persons aforesaid from any other source.

2. Subject to the approval of the Administrator the amount of every such Fund shall be appropriated to and expended by the Administration of South West Africa upon any of the following services:—

- (1) The advancement of scholastic, agricultural and industrial tuition or demonstration;
- (2) Measures for the improvement of the breed of live-stock;
- (3) Measures for the prevention or eradication of disease in livestock;
- (4) The construction and maintenance of roads, fences, dams and irrigation works generally;
- (5) The establishment and maintenance of hospitals;
- (6) The prevention or abatement of any nuisance;
- (7) Generally any object which in the opinion of the Administrator is in the interests and welfare of the inhabitants domiciled in any such reserve.

3. Proper accounts shall be kept by the Accounting Officer of South West Africa of all receipts and expenditure in connection with the several Funds established under section one hereof, and such accounts shall be subject to audit by the Controller and Auditor General of the Union.

4. It shall be lawful for the Administrator to appoint a board for each reserve consisting of the magistrate of the district or the superintendent of the reserve who shall be ex officio the chairman thereof, the duly appointed headman or headmen of the reserve and not more than six adult native males domiciled or possessing substantial interests in such reserve who shall be elected by the adult native males resident or possessing substantial interests therein at a representative meeting convened after adequate notice at the instance of the magistrate or superintendent for the purpose of assisting and making suggestions in regard to the administration of the Fund established under section one hereof.

5. A general meeting of the residents of a native reserve in respect of which a Fund has been established under the provisions of this Proclamation shall be convened annually upon a date to be fixed by the magistrate of the district in which such reserve is situate at which meeting the magistrate of the district or some suitable person thereto deputed by him shall render an account of the administration of the Fund for the preceding twelve calendar months and invite suggestions for the better carrying out of the objects and purposes of this Proclamation. As soon as may be after such meeting the magistrate shall furnish a report to the Secretary for South West Africa upon the general condition of the natives within such reserve with special reference to agricultural, industrial and educational progress made by the people during the preceding twelve calendar months and embodying such suggestions, if any, in regard to the administration of the Fund as may have been put forward at such meeting.

NADEMAAL de Administrateur onder de voorzieningen van Artikel zestien van de Naturelle Administratie Proklamatie 1922 (Proklamatie No. 11 van 1922) gemachtigd is streken als naturelle reservaten voor het alleenlike gebruik en bewoning van naturellen in het algemeen of van enig ras of enige stam van naturellen in het bijzonder af te zonderen;

EN NADEMAAL het de Administrateur behaagd heeft ingevolge voornoemde aan hem verleende macht zekere streken als naturelle reservaten af te zonderen;

EN NADEMAAL het wenselijk is voorziening te maken voor het stichten van fondsen te worden besteed voor de vordering van de belangen en het welzijn van de inwoners woonachtig in zodanige reservaten;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:—

1. Vanaf en na het inkrachtreden van deze Proklamatie wordt door de Administratie van Zuidwest Afrika, voor elk naturelle reservaat opgericht onder de voorzieningen van de Naturelle Administratie Proklamatie 1922 een afzonderlijk administratiefonds gesticht, hetwelk onder de naam van zodanig naturelle reservaat aangeduid wordt, en waarin alle zodanige inkomsten welke voor de Administratie uit dat reservaat mogen voortspruiten, zoals de Administrateur van tijd tot tijd mag bepalen, gestort worden, alsook bij aanneming van een besluit te dien einde door een meerderheid van de volwassen mannen woonachtig of wezenlike belangen hebbende in zodanig reservaat, op een vertegenwoordigende vergadering na voldoende kennisgeving op last van de magistraat van het distrikt voor dit doel bijeengeroepen, enige gelden welke bijzonderlijk aan zodanig fonds geschonken zijn en enige gelden welke uit enige andere bron aan zodanige voornoemde bewoners en belanghebbende personen betaalbaar zijn.

2. Onderworpen aan de goedkeuring van de Administrateur wordt het bedrag van elk zodanig fonds door de Administratie van Zuidwest Afrika toegeëigend en uitgegeven voor enige van de volgende diensten:

- (1) Het vorderen van school-opvoeding, landbouwkundig en industrieel onderwijs of demonstratie;
- (2) Maatregelen voor het verbeteren van de veesoorten;
- (3) Maatregelen voor het verhinderen of uitsluiten van veeziekten;
- (4) Het maken en instandhouden van wegen, omheiningen, dammen en besproeiingswerken in het algemeen;
- (5) Het oprichten en onderhouden van hospitalen;
- (6) Het verhinderen of verminderen van enige overlast;
- (7) In het algemeen enig doel hetwelk naar de mening van de Administrateur in het belang is en tot de welvaart strekt van de inwoners woonachtig in enig zodanig reservaat.

3. Behoorlike rekeningen moeten door de Rekenplichtige Ambtenaar van Zuidwest Afrika van alle inkomsten en uitgaven in verband met de verschillende Fondsen opgericht onder artikel een van deze Proklamatie gehouden worden en zodanige rekeningen moeten worden nagezien door de Controleur- en Auditieur-Generaal van de Unie.

4. Het is wettig voor de Administrateur om voor ieder reservaat een kommissie aan te stellen, bestaande uit de magistraat van het distrikt of de superintendent van het reservaat, die ex officio voorzitter zal zijn, de behoort aangestelde hoofdmans of hoofdmannen van het reservaat en niet meer als zes volwassen naturelle mannen, woonachtig of wezenlike belangen hebbende in zodanig reservaat, welke door de volwassen naturelle mannen, woonachtig of wezenlike belangen hebbende in hetzelfde, gekozen moeten worden op een vertegenwoordigende vergadering, welke na voldoende kennisgeving op last van de magistraat of superintendent bijeengeroepen is, ten einde hulp te verlenen en voorstellen te maken met betrekking tot de administratie van het Fonds opgericht onder artikel een van deze Proklamatie.

5. Een algemene vergadering van de bewoners van een naturelle reservaat ten aanzien waarvan een Fonds onder de voorzieningen van deze Proklamatie opgericht is, wordt jaarlijks bijeengeroepen op een datum te worden bepaald door de magistraat van het distrikt waarin zodanig reservaat gelegen is, en op deze vergadering moet de magistraat van het distrikt of een andere geschikte persoon daartoe door hem afgevaardigd een verslag van de administratie van het Fonds voor de laatstvoorafgaande twaalf kalendermaanden voorleggen en voorstellen invorderen voor het hetere uitvoeren van de strekking en doeleinden van deze Proklamatie. Zo spoedig als mogelijk na zodanige vergadering moet de magistraat aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika een verslag inreiken over de algemene toestand van de naturellen binnen zodanig reservaat, met bijzondere betrekking tot de vooruitgang van het volk gedurende de voorafgaande twaalf kalendermaanden op het gebied van landbouw, industrie en onderwijs, en bevattende zodanige voorstellen, indien enige, met betrekking tot de administratie van het Fonds, welke op zodanige vergadering mogen voorgelegd geworden zijn.

6. (1) Upon adoption of a resolution by a majority of the adult native males resident or possessing substantial interests in any reserve at a representative meeting of such residents and persons convened after adequate notice at the instance of the magistrate of the district it shall be lawful for the Administrator to levy an annual rate upon every native adult male domiciled in such reserve or upon the owner of any stock habitually kept therein if such owner be not resident in such reserve.

(2) The rate shall be of such amount not exceeding twenty shillings as the Administrator may from time to time determine.

(3) Notice of such levy shall be given in the Gazette and in such other manner as the Administrator may direct, and shall fix the date upon which the rate shall fall due.

(4) The rate shall be payable at the office of the magistrate of the district or at the office of the superintendent of the reserve and shall be paid into the Fund established under the provisions of section one hereof.

7. (1) Any native who fails to make or cause to be made payment of the rate due by him shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month; Provided that no native shall be liable to be prosecuted as aforesaid until the expiration of sixty days from the date upon which such rate became due and payable. The magistrate shall on passing sentence also give judgment for the amount of the rate in default, which judgment shall thereafter be executable in all respects as if it were a civil judgment of the magistrate's court.

(2) Every magistrate before whom a conviction takes place for contravention of this section shall render to the Secretary for South West Africa within one month after the conviction a return showing particulars as to the offence and the punishment imposed on conviction.

8. Any native who is in indigent circumstances and is prevented from working by reason of age, infirmity, chronic disease or other good cause may be exempted by the magistrate of the district from payment of the rate imposed under section six hereof.

9. This Proclamation may be cited for all purposes as the "Native Reserves Trust Funds Administration Proclamation, 1924".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Cape Town on this 1st day of April, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

No. 10 of 1924.]

WHEREAS it is expedient further to amend Proclamation of the Administrator of South West Africa dated the fifth day of March 1921 providing for a half-holiday for shop assistants in this Territory entitled the "Half-Holiday Proclamation 1921" (No. 8 of 1921);

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression "the principal Proclamation" means the Half-Holiday Proclamation 1921 as amended by the Half-Holiday Amendment Proclamation 1921 and the Half-Holiday Further Amendment Proclamation 1923.

2. Section one of the principal Proclamation is hereby amended by the addition thereto of the following sub-section (4):—

"(4) The Administrator may from time to time by notice in the Gazette add to or delete from paragraph (b) of sub-section (1) hereof the name of any town or village".

3. This Proclamation shall be read as one with the principal Proclamation and may be cited for all purposes as the "Half-Holiday Further Amendment Proclamation 1924".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Cape Town this 20th day of March, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

6. (1) Bij aanneming van een besluit door een meerderheid van volwassen natuurlijke mannen, woonachtig of wezenlijke belangen hebbende in enig reservaat, op een vertegenwoordigende vergadering van zodanige bewoners en personen, na voldoende kennisgeving op last van de magistraat van het distrikt bijeengeroepen, is het wettig voor de Administrateur om; van iedere volwassen natuurlijke man, woonachtig in zodanig reservaat of van de eigenaar van enig vee gewoonlijk daarin gehouden, wanneer zodanige eigenaar niet in zodanig reservaat woonachtig is, een jaarlijkse belasting te heffen.

(2) De belasting zal een zodanig bedrag zijn, twintig shillinge niet te boven gaande, zoals de Administrateur van tijd tot tijd moge bepalen.

(3) Kennisgeving van zodanige heffing geschiedt in de Officiële Koerant en op zodanige andere wijze als de Administrateur moge voorschrijven, waarbij de datum, waarop de belasting betaald moet worden, bepaald wordt.

(4) De belasting is bij het kantoor van de magistraat van het distrikt of bij het kantoor van de superintendent van het reservaat betaalbaar en wordt in het Fonds, opgericht onder de voorzieningen van artikel een van deze Proklamatie, gestort.

7. (1) Enige naturel welke verzuimt de belasting door hem verschuldigd te betalen of te laten betalen is schuldig aan een overtreding en bij schuldigbevinding onderhevig aan een boete vijf pond niet te boven gaande of bij wanbetaling aan gevangenisstraf van niet meer als een maand: Met dien verstande dat geen naturel aan vervolging, zoals voornoemd, blootgesteld zal zijn tot na afloop van zestig dagen vanaf de datum waarop zodanige belasting verschuldigd en betaalbaar werd. De magistraat moet in zijn uitspraak ook vonnis geven voor de betaling van het verschuldigde bedrag en dit vonnis zal daarna in alle opzichten voltrekbaar zijn als ware het een civiel vonnis van het magistratshof.

(2) Iedere magistraat voor wie een schuldigbevinding wegens overtreding van dit artikel geschiedt moet binnen een maand nna schuldigbevinding een bericht aangevende de bijzonderheden met betrekking tot de overtreding en de straf opgelegd bij schuldigbevinding aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika inreiken.

8. Enige naturel die in behoeftige omstandigheden verkeert en wegens ouderdom, ziekte, slepende ziekten of enige andere goede redenen verhinderd wordt om te werken, mag door de magistraat van het distrikt van betaling van de belasting opgelegd onder artikel zes van deze Proklamatie vrijgesproken worden.

9. Deze Proklamatie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Natuurlijke Reservaten-Trustfonds Administratie Proklamatie, 1924".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Kaapstad op deze 1ste dag van April, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 10 van 1924.]

NADEMAAL het wenselijk is Proklamatie van de Administrateur van Zuidwest Afrika, gedateerd de vijfde dag van Maart, 1921, met betrekking tot het vaststellen van een halve vrije dag voor winkelbedienden in dit Gebied, genoemd de "Halve Vrije Dag Proklamatie 1921" (No. 8 van 1921), verder te wijzigen;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:

1. In deze Proklamatie betekent de uitdrukking "de Hoofdproklamatie" de Halve Vrije Dag Proklamatie 1921 zoals gewijzigd door de Halve Vrije Dag Wijziging Proklamatie 1921 en de Halve Vrije Dag Verdere Wijziging Proklamatie 1923.

2. Artikel een van de Hoofdproklamatie wordt hierbij gewijzigd door het bijvoegen daarbij van het volgende sub-artikel (4):—

"(4) De Administrateur kan van tijd tot tijd door kennisgeving in de Officiële Koerant de naam van enige stad of enig dorp bijvoegen bij of wegnemen van paragraaf (h) van sub-artikel (1) van deze Proklamatie".

3. Deze Proklamatie moet als één gelezen worden met de Hoofdproklamatie en kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Halve Vrije Dag Verdere Wijzigingsproklamatie 1924".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Kaapstad op deze 20ste dag van Maart, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

6. (1) Upon adoption of a resolution by a majority of the adult native males resident or possessing substantial interests in any reserve at a representative meeting of such residents and persons convened after adequate notice at the instance of the magistrate of the district it shall be lawful for the Administrator to levy an annual rate upon every native adult male domiciled in such reserve or upon the owner of any stock habitually kept therein if such owner be not resident in such reserve.

(2) The rate shall be of such amount not exceeding ~~twenty shillings~~ as the Administrator may from time to time determine. *Prop. 21/36*

(3) Notice of such levy shall be given in the Gazette and in such other manner as the Administrator may direct and shall fix the date upon which the rate shall fall due. *Prop. 21/36*

(4) The rate shall be payable at the office of the magistrate of the district or at the office of the superintendent of the reserve and shall be paid into the Fund established under the provisions of section one hereof. *Prop. 15/28*

7. (1) Any native who fails to make or cause to be made payment of the rate due by him shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding five pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month; Provided that no native shall be liable to be prosecuted as aforesaid until the expiration of sixty days from the date upon which such rate became due and payable. The magistrate shall on passing sentence also give judgment for the amount of the rate in default, which judgment shall thereafter be executable in all respects as if it were a civil judgment of the magistrate's court.

(2) Every magistrate before whom a conviction takes place for contravention of this section shall render to the Secretary for South West Africa within one month after the conviction a return showing particulars as to the offence and the punishment imposed on conviction.

8. Any native who is in indigent circumstances and is prevented from working by reason of age, infirmity, chronic disease or other good cause may be exempted by the magistrate of the district from payment of the rate imposed under section six hereof.

9. This Proclamation may be cited for all purposes as the "Native Reserves Trust Funds Administration Proclamation, 1924".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Cape Town on this 1st day of April, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

No. 10 of 1924.]

WHEREAS it is expedient further to amend Proclamation of the Administrator of South West Africa dated the fifth day of March 1921 providing for a half-holiday for shop assistants in this Territory entitled the "Half-Holiday Proclamation 1921" (No. 8 of 1921);

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression "the principal Proclamation" means the Half-Holiday Proclamation 1921 as amended by the Half-Holiday Amendment Proclamation 1921 and the Half-Holiday Further Amendment Proclamation 1923.

2. Section one of the principal Proclamation is hereby amended by the addition thereto of the following sub-section (4):—

"(4) The Administrator may from time to time by notice in the Gazette add to or delete from paragraph (b) of sub-section (1) hereof the name of any town or village".

3. This Proclamation shall be read as one with the principal Proclamation and may be cited for all purposes as the "Half-Holiday Further Amendment Proclamation 1924".

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Cape Town this 20th day of March, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrator.

6. (1) Bij aanneming van een besluit door een meerderheid van volwassen natuurlijke mannen, woonachtig of wezenlike belangen hebbende in enig reservaat, op een vertegenwoordigende vergadering van zodanige bewoners en personen, na voldoende kennisgeving op last van de magistraat van het distrikt bijeengeroepen, is het wettig voor de Administrateur om, van iedere volwassen natuurlijke man, woonachtig in zodanig reservaat of van de eigenaar van enig vee gewoonlijk daarin gehouden, wanneer zodanige eigenaar niet in zodanig reservaat woonachtig is, een jaarlijkse belasting te heffen. *Prop. 21/36*

(2) De belasting zal een zodanig bedrag zijn, ~~twintig shillinge~~ niet te boven gaande, zoals de Administrateur van tijd tot tijd moge bepalen. *Vier rand. Prop. R84/77*

(3) Kennisgeving van zodanige heffing geschiedt in de Officiële Koerant en op zodanige andere wijze als de Administrateur moge voorschrijven, waarbij de datum, waarop de belasting betaald moet worden, bepaald wordt.

(4) De belasting is bij het kantoor van de magistraat van het distrikt of bij het kantoor van de superintendent van het reservaat betaalbaar en wordt in het Fonds, opgericht onder de voorzieningen van artikel een van deze Proklamatie, gestort. *Prop. 15/28*

7. (1) Enige naturel welke verzuimt de belasting door hem verschuldigd te betalen of te laten betalen is schuldig aan een overtreding en bij schuldigbevinding onderhevig aan een boete vijf pond niet te boven gaande of bij wanbetaling aan gevangenisstraf van niet meer als een maand: Met dien verstande dat geen naturel aan vervolging, zoals voornoemd, blootgesteld zal zijn tot na afloop van zestig dagen vanaf de datum waarop zodanige belasting verschuldigd en betaalbaar werd. De magistraat moet in zijn uitspraak ook vonnis geven voor de betaling van het verschuldigde bedrag en dit vonnis zal daarna in alle opzichten voltrekbaar zijn als ware het een civiel vonnis van het magistratshof.

(2) Iedere magistraat voor wie een schuldigbevinding wegens overtreding van dit artikel geschiedt moet binnen een maand nna schuldigbevinding een bericht aangevende de bijzonderheden met betrekking tot de overtreding en de straf opgelegd bij schuldigbevinding aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika inreiken.

8. Enige naturel die in behoeftige omstandigheden verkeert en wegens ouderdom, ziekelijkheid, slepende ziekten of enige andere goede redenen verhinderd wordt om te werken, mag door de magistraat van het distrikt van betaling van de belasting, opgelegd onder artikel zes van deze Proklamatie vrijgesproken worden.

9. Deze Proklamatie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Natuurlijke Reservaten-Trustfonds Administratie Proklamatie, 1924".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Kaapstad op deze 1ste dag van April, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

No. 10 van 1924.]

NADEMAAL het wenselijk is Proklamatie van de Administrateur van Zuidwest Afrika, gedateerd de vijfde dag van Maart, 1921, met betrekking tot het vaststellen van een halve vrije dag voor winkelbedienden in dit Gebied, genoemd de "Halve Vrije Dag Proklamatie 1921" (No. 8 van 1921), verder te wijzigen;

ZO IS HET, dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend, hierbij proklameer, verklaar en bekend maak als volgt:

1. In deze Proklamatie betekent de uitdrukking "de Hoofdproklamatie" de Halve Vrije Dag Proklamatie 1921 zoals gewijzigd door de Halve Vrije Dag Wijziging Proklamatie 1921 en de Halve Vrije Dag Verdere Wijziging Proklamatie 1923.

2. Artikel een van de Hoofdproklamatie wordt hierbij gewijzigd door het bijvoegen daarbij van het volgende sub-artikel (4):—

"(4) De Administrateur kan van tijd tot tijd door kennisgeving in de Officiële Koerant de naam van enige stad of enig dorp bijvoegen bij of wegnemen van paragraaf (h) van sub-artikel (1) van deze Proklamatie".

3. Deze Proklamatie moet als één gelcezen worden met de Hoofdproklamatie en kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de "Halve Vrije Dag Verdere Wijzigingsproklamatie 1924".

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn hand en zegel te Kaapstad op deze 20ste dag van Maart, 1924.

GIJS. R. HOFMEYR,
Administrateur.

by the Burgher Force Amendment Proclamation, 1923, to appoint the following persons to be Field Captains in the Burgher Force, with effect from the 20th February, 1924:—

- 1. CHRISTIAN RUDOLF LIEBENBERG.
2. PETRUS JOHANNES VIVIERS.

No. 35.] APPOINTMENTS—BURGHER FORCE. [15th March, 1924.

The Administrator has been pleased in terms of Section six of the Burgher Force Proclamation 1923 as amended by the Burgher Force Amendment Proclamation, 1923, to appoint the following persons to be Field Captains in the Burgher Force, with effect from the 20th February, 1924:—

- 1. MARTHINUS NEL.
2. JACOBUS JOHANNES SMIT.

No. 36.] ARMS AND AMMUNITION. [1st April, 1924.

The Administrator has been pleased in terms of Section 31 (a) of the Arms and Ammunition Proclamation 1924, to make the following Regulation relating to the forms of certificates, licences, permits, registers, returns and other forms required under the aforesaid Proclamation:—

The forms of certificates, licences, permits, registers, returns and other forms as set forth in schedules A, B, C, D, E, F, G, H and I attached hereto, shall be the forms required under the Arms and Ammunition Proclamation 1924.

SCHEDULE A.

Permit No.

issued under Section One of the Arms and Ammunition Proclamation, 1924.

Mr. Address is hereby authorised to import into South West Africa the firearms and ammunition described herein

This permit is available for ... days from date hereof.

Signature & official designation of issuing officer.

Place Date

SCHEDULE B.

Permit No.

issued under Section Two of the Arms and Ammunition Proclamation, 1924.

Mr. Address is hereby authorised to import into South West Africa the firearms and ammunition described herein:

This permit is available for ... days from date hereof.

Signature & official designation of issuing officer.

Place Date

SCHEDULE C.

Face.

Not transferable. Licence to possess an arm and ammunition. No.

Issued under Section six of the Arms and Ammunition Proclamation, 1924.

Name in full of licensee Residence District Description of arm Marks and numbers on arm

The holder of this licence is authorised to have in his possession not more than ... cartridges for use with the above-mentioned arm.

Received the sum of £

Magistrate.

Place Date

Back.

This endorsement must be made by the issuing officer if this licence is issued to a native or coloured person.

I certify that the issue of this licence has been sanctioned by the Administrator.

Magistrate.

Place Date

gewysig deur die Burgermag Wysigingsproklamasie No. 37 van 1923, om die persone hieronder genoem aan te stel as Veldkapteins in die Burgermag, ingaande vanaf die datum naas die naam van elke sodanige persoon aangegee:—

- 1. CHRISTIAN RUDOLF LIEBENBERG.
2. PETRUS JOHANNES VIVIERS.

No. 35.] BURGERMAG BENOEMINGE. [15 Maart, 1924.

Dit het die Administrateur behaag ooreenkomstig artikel ses van die Burgermag Proklamasie No. 2 van 1923, soos gewysig deur die Burgermag Wysigingsproklamasie No. 37 van 1923, om die persone hieronder genoem aan te stel as Veldkapteins in die Burgermag, ingaande vanaf die datum naas die naam van elke sodanige persoon aangegee:—

- 1. MARTHINUS NEL.
2. JACOBUS JOHANNES SMIT.

No. 36.] WAPENS EN AMMUNISIE. [1. April, 1924.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig Artikel 31 (a) van die Wapens en Ammunisie Proklamasie 1924, die volgende Regulasies op te stel met betrekking tot die vorm van sertifikate, lisensies, permitte, registers, opgawes en ander formuliere benodig onder voornoemde Proklamasie.

Die vorms van sertifikate, lisensies, permitte, registers, opgawes, en ander formuliere uiteengesit in Bylaes A, B, C, D, E, F, G, H en I hierby aangeheg, sal die vorms wees wat benodig is ooreenkomstig die Wapens en Ammunisie Proklamasie 1924.

BYLAAG A.

Permit No.

uitgereik ooreenkomstig Artikel Een van die Wapens en Ammunisie Proklamasie, 1924.

Mr. Adres is hierby gemagtig om die hierin beskrywe vuurwapens en ammunisie in Suidwes Afrika in te voer

Hierdie permit is geldig vir ... dae vanaf datum hiervan.

Handtekening en Ampstietel van uitreikende amptenaar.

Plek Datum

BYLAAG B.

Permit No.

uitgereik ooreenkomstig Artikel Twee van die Wapens en Ammunisie Proklamasie, 1924.

Mr. Adres is hierby gemagtig om die hierin beskrywe vuurwapens en ammunisie uit Suidwes Afrika uit te voer

Hierdie permit is geldig vir ... dae vanaf datum hiervan.

Handtekening en Ampstietel van uitreikende amptenaar.

Plek Datum

BYLAAG C.

Nie oordrabaar. Voorkant. No.

Lisensie om 'n wapen en ammunisie te besit. Uitgereik ooreenkomstig Artikel ses van die Wapens en Ammunisie Proklamasie, 1924.

Volle naam van lisensiehouder Woonplek Distrik Beskrywing van Wapen Merke en nommers op wapen

Die houder van hierdie lisensie is geregtig om nie meer dan ... patrone, vir gebruik met bovevermelde wapen, in sy besit te hou.

Ontvang die bedrag van £

Magistraat.

Plek Datum

SCHEDULE D.

Face.

Permit to purchase an arm or ammunition.
(To be retained by the Licensed Dealer for production when called upon.)

Issued under Section six of the Arms and Ammunition Proclamation, 1924.

The Bearer
Holder of Firearm Licence No.
issued at on
. is authorised to purchase (1)
from
Licensed Dealer in arms and ammunition at

This permit is available for days from date hereof.

Issued at
Date

Signature of bearer.

Magistrate.

(1) Here insert description of arm or quantity and description of cartridges, the purchase of which is authorised.

Back.

This endorsement must be made by the issuing officer if this permit is issued to a native or coloured person.

I certify that the issue of this permit has been sanctioned by the Administrator.

Place
Date

Magistrate.

SCHEDULE E.

Not transferable. No.

Certificate of Loss, Defacement or Destruction of a Licence, issued under Section Eight of the Arms and Ammunition Proclamation, 1924.

WHEREAS on the day of 192.
Licence No. to possess the following arm,
bearing marks or numbers
and the following quantity and description of ammunition
was duly issued by
to

AND WHEREAS it has been proved to my satisfaction that the said licence has been

NOW I do hereby grant the said
this certificate to be in lieu of and of the same validity as the said licence.

Given under my hand at this day
of 192.

Magistrate.

SCHEDULE F.

No.

Licence to deal in Arms and Ammunition issued under Section Thirteen of the Arms and Ammunition Proclamation, 1924.

Licence is hereby granted to
of to deal in
arms and ammunition at the shop premises situated on
in from
the date hereof until the 31st December, 192.

The holder of this licence is authorised to keep on the premises of the aforesaid shop not more than the following numbers of arms and quantities of ammunition:—

- Number of rifles
- Number of other arms
- Quantity of rifle ammunition
- Quantity of other ammunition

This licence is issued with the approval of the Secretary for South West Africa.

Magistrate.

Place
Date

Agterkant.

Hierdie aantekening moet deur die uitreikende amptenaar gemaak word indien hierdie lisensie aan 'n naturel of kleurling uitgereik word.

Ek sertifiseer dat die uitreiking van hierdie lisensie deur die Administrateur goedgekeur is.

Magistraat.

Plek
Datum

BYLAAG D.
Voorkant.

No.

Permit to purchase an arm or ammunition.
Uitgereik ooreenkomstig Artikel ses van die Wapens en Ammunisie Proklamasie, 1924.

(Moet deur die gelisensieerde handelaar behou word en op aanvraag vertoon word.)

Die draer
houder van Vuurwapen Lisensie No.
uitgereik te op
is geregtig om te koop (1)

van
Gelisensieerde Handelaar in wapens en ammunisie te

Hierdie permit is geldig vir dae vanaf datum hiervan.

Uitgereik te
Datum

Handtekening van Draer.

Magistraat.

(1) Hier moet die beskrywing van die wapen of die hoeveelheid en beskrywing van die patrone, die koop waarvan gemagtig word, ingevul word.

Agterkant.

Hierdie aantekening moet deur die uitreikende beambte gemaak word indien hierdie permit aan 'n naturel of kleurling uitgereik word.

Ek sertifiseer dat die uitreiking van hierdie permit deur die Administrateur goedgekeur is.

Plek
Datum

Magistraat.

BYLAAG E.

Nie oordrabaar. No.

Sertifikaat van Verlies, Onleesbaarheid of Vernietiging van 'n Lisensie, uitgereik ooreenkomstig Artikel Ag van die Wapens en Ammunisie Proklamasie, 1924.

NADEMAAL op die dag van 192.
Lisensie No. vir die besit van die volgende wapen,
draende die merke of nommers
en die besit van volgende hoeveelheid en soort ammunisie
aan

behoorlik uitgereik werd deur
EN NADEMAAL dit tot my bevrediging bewys is dat sodanige lisensie is.

SO IS DIT dat ek hierby aan genoemde
hierdie sertifikaat uitreik, wat in plek van vermelde lisensie sal wees en dieselfde geldigheid sal hê.

Gegee onder my hand te op dese dag
van 192.

Magistraat.

BYLAAG F.

No.

Lisensie om handel te dryf in Wapens en Ammunisie.

Uitgereik ooreenkomstig Artikel Dertien van die Wapens en Ammunisie Proklamasie, 1924.

Lisensie word hierby verstrek aan
van om handel te dryf in wapens
en ammunisie op die perseel geleë te
vanaf die datum hiervan tot die 31ste Desember 192.

Die houder van hierdie lisensie is gemagtig om op die perseel van voorhoemde winkel nie meer dan die volgende getal wapens en hoeveelhede van ammunisie te bere:

- Getal gewere
- Getal van ander wapens
- Hoeveelheid geweer ammunisie
- Hoeveelheid ander ammunisie

Hierdie lisensie word uitgereik met goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes Afrika.

Magistraat.

Plek
Datum

SCHEDULE G.

BYLAAG G.

LICENSED DEALER'S REGISTER.

REGISTER VAN GELISENSIEERDE HANDELAAR.

To be kept under Section 20 (1) of the Arms and Ammunition Proclamation 1924.
Gehou ooreenkomsdig Artikel 20 (1) van die Wapens en Ammunisie Proklamasie 1924.

PURCHASES. — AANKOPINGE.

SALES. — VERKOPINGE.

Date of Receipt Datum van Kwitansie	No. & description of import or trans- port permit, or of licence of seller — No. en beskrywing van invoer of ver- voerpermit, of van lisensie van verkoper	Description of arms or ammunition — Beskrywing van wapens of ammunisie	Quantity of — Hoeveelheid van		From whom purchased — Van wie gekoop	Identifica- tion No. on arms — Aanwysings No. op wapens	Date of sale Datum van verkoping	Name and address of purchaser — Naam en adres van koper	Description of arms or ammunition — Beskrywing van wapens of ammunisie	Quantity of — Hoeveelheid van		Identifica- tion No. on arms — Aanwysings No. op wapens	No. & descrip- tion of permit to purchase — No. en beskry- wing van per- mit vir aan- koping	Remarks — Opmerkinge
			Arms Wapens	Ammunition Ammunisie						Arms Wapens	Ammunition Ammunisie			

Note: Separate portions of the Register must be reserved for
Nota: Afsonderlike gedeeltes van die Register moet gereserveer word vir

1. Rifles and Rifle ammunition.
1. Gewere en geweerammunisie.
2. Shotguns and shot gun ammunition.
2. Haelgewere en haelgeweer-ammunisie.
3. Revolvers and pistols and revolver and pistol ammunition.
3. Rewolwers en pistole en rewolwer- en pistool-ammunisie.
4. Other arms and ammunition.
4. Ander wapens en ammunisie.

SCHEDULE H. BYLAAG H.

LICENSED DEALER'S REGISTER.

REGISTER VAN GELISENSIEERDE HANDELAAR.

To be kept under Section 20(2) of the Arms and Ammunition Proclamation 1924.
 Gehou ooreenkomstig Artikel 20(2) van die Wapens en Ammunisie Proklamasie 1924.

Date of sale or purchase (as the case may be)	Name and address of purchaser or seller (as the case may be)	Description of arms or ammunition	Quantity of — Hoeveelheid van		Identification number on arms	Number and description of permit to purchase or seller's licence (as the case may be)	Remarks
Datum van verkoping of aankoping (al na gelang)	Naam en adres van verkoper of koper (al na gelang)	Beskrywing van wapens of ammunisie	Arms Wapens	Ammunition Ammunisie	Aanwysings nommer op wapens	Nommer en beskrywing van permit om te koop of van verkoper se lisensie (al na gelang)	Opmerkinge

Note: Separate portions of the Register must be reserved for
 Nota: Afsonderlike gedeeltes van die Register moet gereserveer word vir

1. Rifles and Rifle ammunition.
1. Gewere en geweerammunisie.
2. Shotguns and shot gun ammunition.
2. Haelgewere en haelgeweer-ammunisie.
3. Revolvers and pistols and revolver and pistol ammunition.
3. Rewolwers en pistole en rewolwer- en pistool-ammunisie.
4. Other arms and ammunition.
4. Ander wapens en ammunisie.

SCHEDULE I.

BYLAAG I.

LICENSED DEALER'S RETURN.

OPGAWE DEUR GELISENSIEERDE HANDELAAR.

To be made under Section 20(3) of the Arms and Ammunition Proclamation 1924.
Gemaak ooreenkomstig Artikel 20(3) van die Wapens en Ammunisie Proklamasie 1924.

	Rifles — Gewere	Ball Cartrid- ges Skerpe patrone	Shot Guns — Hael Gewere	Shot Cartrid- ges Hael- patrone	Revolver and pistols Revolver en pistole	Revolver and Pistol Cartridges Revolver- en pistool- patrone	Other Arms — Andere Wapens	Other Cartrid- ges Andere Patrone	Gun powder lbs Kruit lbs	Shot lbs Hael lbs	Bullets number — Koeëls
Stock on hand at Goedere op											
<u>31st Dec. - Des. 192...</u> (a)											
<u>30th June - Junie 192...</u>											
Purchased during halfyear ended Gekoop gedurende halfjaar eindigende											
<u>30th June - Junie 192...</u> (a)											
<u>31st Dec. - Des. 192...</u>											
Total - Totaal											
Sold during halfyear ended Verkoop gedurende halfjaar eindigende											
<u>30th June - Junie 192...</u> (a) (1) to Europeans (b)											
<u>31st Dec. - Des. 192...</u>											
(2) to Natives or coloured persons aan Naturelle of kleurlinge											
Stock on hand at Goedere op											
<u>30th June - Junie 192...</u> (a)											
<u>31st Dec. - Des. 192...</u>											

- (a) Delete whichever date does not apply.
- (a) Nie-toepasselike datum moet geskrap word.
- (b) The relative permits to purchase by Europeans, Natives or coloured persons must be attached to the Return.
- (b) Die betreffende permitte vir Aankoping deur Blanke of Naturelle of Kleurlinge moet by die opgaaf aangeheg word.

No. 37.] [1st April, 1924.

ARMS AND AMMUNITION.

The Administrator has been pleased in terms of section thirty-six of the Arms and Ammunition Proclamation, 1924, to fix the 15th April, 1924, as the date upon which the aforesaid Proclamation shall commence and come into operation.

No. 38.] [1st April, 1924.

CIRCUIT COURTS.

Under and by virtue of the powers conferred by sections two and three of the Further Administration of Justice Proclamation, 1920, the Administrator has divided the territory of South West Africa into the following Circuit Districts:—

- (1) Southern Circuit District, comprising the Magisterial Districts of Aroab, Bethanie, Gibeon, Gobabis, Karibib, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe, Okahandja, Omaruru, Rehoboth, Swakopmund, Warmbad and Windhoek.
- (2) Northern Circuit District, comprising the Magisterial Districts of Grootfontein and Ovamboland.
- (3) Central Circuit District, comprising the Magisterial Districts of Otjiwarongo and Outjo,

and has directed that Circuit Courts shall be held in the towns and on the days and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause of delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or so soon thereafter as conveniently may be.

SCHEDULE.

For the Southern Circuit District, at Windhoek, at 11 a.m. on Tuesday, the 22nd April, 1924.

For the Northern Circuit District, at Grootfontein, at 11 a.m. on Wednesday, the 7th May, 1924.

For the Central Circuit District, at Otjiwarongo, at 11 a.m. on Thursday, the 15th May, 1924.

No. 39.] [1st April, 1924.

HALF-HOLIDAY: MARIENTAL.

The Administrator has been pleased, in terms of Section one of Proclamation No. 8 of 1921, as amended by Section two of Proclamation No. 10 of 1924, to add the township of Mariental to paragraph (b) of sub-section (1) of Section one of the firstnamed Proclamation.

No. 40.] [1st April, 1924.

SHOP HOURS: MARIENTAL.

The Administrator has been pleased, in terms of Section nine of Proclamation No. 9 of 1921, as amended by Section two of Proclamation No. 11 of 1924, to add the township of Mariental to the Second Schedule to the firstnamed Proclamation.

No. 41.] [1st April, 1924.

PRISON BOARD OF VISITORS.

The Administrator has been pleased, in terms of Section 48 (1) of the Prisons and Reformatories Act No. 13 of 1911 of the Union Parliament, as amended and applied to this Territory by Proclamation No. 6 of 1916, to appoint GUYBON VAN REENEN PHILPOTT, Esquire, as a member of the Board of Visitors for Convict Prisons and Gaols in South West Africa, vice Harry Drew, Esquire, resigned, with effect from the 1st April, 1924.

No. 42.] [1st April, 1924.

IMPORTATION OF STOCK.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of Section four of the Diseases of Stock Proclamation, 1920 (No. 28 of 1920) to declare that after the date of the publication of this Notice in the Gazette, Western Australia, being a country where Rinderpest is known to exist, is a country wherefrom there shall not be allowed to enter the Territory of South West Africa any cattle sheep and goats except such as have been actually embarked upon any vessel on or before the said date. Any cattle, sheep or goats so embarked may in the discretion of the Administrator be allowed to enter the Territory subject to such conditions and restrictions as he may deem desirable.

No. 43.] [1st April, 1924.

PROTECTION OF GAME.

The Administrator has been pleased in terms of Section three of the Game Preservation Proclamation, 1921, as amended by section three of the Game Preservation Proclamation Amendment Proclamation, 1924, to impose the following limitations on the number of springbok which may be hunted in the Districts of Keetmanshoop and Warmbad:—

No. 37.] [1. April, 1924.

WAPENS EN AMMUNISIE.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig die bepalinge van artikel ses-en-dertig van die Wapens en Ammunisie Proklamasie, 1924, die 15de April, 1924, vas te stel as die datum waarop die voornoemde Proklamasie sal aanvang en in werking tree.

No. 38.] [1. April, 1924.

RONDGAANDE HOWE.

Onder en kragtens die mag verleen deur artikels twee en drie van die Verdere Regsbedeling Proklamasie 1920, het die Administrateur die Gebied van Suidwes Afrika in die volgende Rondgang Distrikte verdeel:

1. Suidelike Rondgang Distrik, bevattende die Magistraatsdistrikte van Aroab, Bethanie, Gibeon, Gobabis, Karibib, Keetmanshoop, Luderitz, Maltahohe, Okahandja, Omaruru, Rehoboth, Swakopmund, Warmbad en Windhoek.
2. Noordelike Rondgang Distrik, bevattende die Magistraatsdistrikte van Grootfontein en Ovamboland.
3. Sentrale Rondgang Distrikte, bevattende die Magistraatsdistrikte van Otjiwarongo en Outjo,

en het hy beveel dat Rondgaande Howe gehou sal word in die dorpe en op die dae en tye, soos vermeld in die aangehegte Bylaag, behalwe dat ingeval die Regter deur een of ander onvoorsiene oorsaak helet is op een van voornoemde plekke op die vasgestelde dag die Rondgaande Hof te open, sodanige Rondgaande Hof geopen sal word op die dag waarop die Regter aldaar aankom, of so spoedig daarna als moontlik.

BYLAAG.

Vir die Suidelike Rondgang Distrik, te Windhoek, om 11 uur v.m. op Dinsdag, 22. April 1924.

Vir die Noordelike Rondgang Distrik, te Grootfontein, om 11 uur v.m. op Woensdag, 7. Mei 1924.

Vir die Sentrale Rondgang Distrik, te Otjiwarongo, om 11 uur v.m. op Donderdag, 15. Mei 1924.

No. 39.] [1. April, 1924.

HALWE VRYE DAG: MARIENTAL.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig die voorsieninge van Artikel één van Proklamasie No. 8 van 1921, soos gewysig deur Artikel twee van Proklamasie No. 10 van 1924, die stadsgebied van Mariental by paragraaf (b) van sub-artikel (1) van Artikel één van eersgenoemde Proklamasie by te voeg.

No. 40.] [1. April, 1924.

WINKELURE: MARIENTAL.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig die voorsieninge van Artikel nege van Proklamasie No. 9 van 1921, soos gewysig deur Artikel twee van Proklamasie No. 11 van 1924, die stadsgebied van Mariental by die Tweede Bylaag van eersgenoemde Proklamasie by te voeg.

No. 41.] [1. April, 1924.

RAAD VAN TOESIG VIR GEVANGENISSE.

Dit het die Administrateur behaag, ooreenkomstig Artikel 48 (1) van die Wet op Gevangenis en Verbetergestigte No. 13 van 1911 van die Unie Parlement, soos gewysig en toegepas op hierdie Gebied deur Proklamasie No. 9 van 1916, om die Weledele heer GUYBON VAN REENEN PHILPOTT aan te stel as lid van die Raad van Toesig vir Gevangenis en Tronke in Suidwes Afrika, in plek van die Weledele heer Harry Drew, bedank, ingaande vanaf die 1ste April, 1924.

No. 42.] [1. April, 1924.

INVOER VAN VEE.

Dit het die Administrateur behaag om onder en kragtens die mag aan hem verleen deur sub-artikel (2) van artikel vier van die Veetieske Proklamasie 1920 (No. 28 van 1920) te verklaar dat na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing in die Offisiële Koerant Wes-Australië, daar dit 'n land is waar runderpes bekend is te bestaan, 'n land is vanwaar geen grootvee, skape of bokke sal toegelaat word nie om die Gebied van Suidwes Afrika binne te kom, behalwe sodanige vee, wat op of vóór die genoemde datum alreeds op 'n skip ingeskep was. Enige grootvee aldus ingeskep mag in die diskresie van die Administrateur toegelaat word om die Gebied binne te kom onderworpe aan sodanige voorwaardes en beperkinge as hy vir wenselik mag oordeel.

No. 43.] [1. April, 1924.

WILDBESKERMING.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig artikel drie van die Wildbeskerming Proklamasie 1921, soos gewysig deur artikel drie van die Wildbeskerming Proklamasie Wysigingsproklamasie, 1924, die volgende beperkinge ten opsigte van die getal springbokke, wat in die distrikte van Keetmanshoop en Warmbad mag gejag word, op te le:—

1. In the District of Warmbad — Not more than 25 springbok may be hunted by the holder of a £ 25 Big Game Licence, a £ 20 Big Game Licence or a £ 3 Small Game Licence, and not more than 5 springbok by the holder of a 15/- Small Game Licence.
2. In the District of Keetmanshoop — Not more than 25 springbok may be hunted by the holder of a £ 25 Big Game Licence, a £ 20 Big Game Licence or a £ 3 Small Game Licence, and not more than 5 springbok by the holder of a 15/- Small Game Licence.

1. In die Distrik van Warmbad — mag nie meer as 25 springbokke deur die houder van 'n £ 25-Grootwild-Lisensie, 'n £ 20-Grootwild-Lisensie of 'n £ 3-Kleinwild-Lisensie, en nie meer as 5 springbokke deur die houder van 'n 15/-Kleinwild-Lisensie geskiet word.
2. In die Distrik van Keetmanshoop — mag nie meer as 25 springbokke deur die houder van 'n £ 25-Grootwild-Lisensie, 'n £ 20-Grootwild-Lisensie of 'n £ 3-Kleinwild-Lisensie, en nie meer as 5 springbokke deur die houder van 'n 15/-Kleinwild-Lisensie geskiet word.

No. 44.] [1st April, 1924.

GIBEON NATIVE RESERVE

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Section sixteen of the Native Administration Proclamation 1922 (No. 11 of 1922) to set aside as a Native Reserve, under the name of the GIBEON NATIVE RESERVE, the area of land in the District of Gibeon, measuring 38782 hectares, situate North and adjoining the townlands of Gibeon and comprising the following farms:—

FREISTADT	No. 76
FALKENHORST	No. 77
KRANZPLATZ	No. 169
SCHWARZDORN	No. 170

No. 44.] [1ste April, 1924.

GIBEON NATURELLE RESERVAAT.

Dit het die Administrateur behaag om, onder en kragtens die magte hom verleen deur artikel sestien van die Naturelle Administrasie Proklamasie 1922 (No. 11 van 1922), onder die naam van die GIBEON NATURELLE RESERVAAT die landstreek in die Distrik van Gibeon, 38782 hektaar groot, ten Noorde van, en aangrensende aan, die dorpsgronde van Gibeon en bestaande uit volgende plase, as 'n Naturelle Reservaat op sy te sit:—

FREISTADT	No. 76
FALKENHORST	No. 77
KRANZPLATZ	No. 169
SCHWARZDORN	No. 170

General Notices.

Algemene Kennisgevingen.

(No. 2 of 1924.)

Notice is hereby given that I have appointed PIETER STEPHANUS DAVID SMEER to be Acting DEPUTY SHERIFF of and for the Magisterial District of WARMBAD, with effect from the 26th March, 1924, vice Pieter Gerhardus Louw van Blerk, whose appointment has been terminated.

G. DU T. VOSS,
Sheriff of South West Africa.

Sheriff's Office,
Windhoek,
25th March, 1924.

(No. 2 van 1924.)

Dit word hierby bekend gemaak dat ek PIETER STEPHANUS DAVID SMEER as Waarnemende ONDER BALJOE van en vir die Magistraatsdistrik van WARMBAD aangestel het, ingaande vanaf die 26ste Maart 1924, in plek van Pieter Gerhardus Louw van Blerk, wie se aanstelling afgeloop het.

G. DU T. VOSS,
Baljoe van Suidwes Afrika.

Baljoe's Kantoor,
Windhoek,
25ste Maart, 1924.

(No. 3 of 1924.)

Notice is hereby given that I have appointed ARNOLD FRIEDRICH WEISS to act as DEPUTY SHERIFF of and for the Magisterial District of LUDERITZ, vice Joseph Menkin, resigned, with effect from the 26th March, 1924.

G. DU T. VOSS,
Sheriff of South West Africa.

Sheriff's Office,
Windhoek,
25th March, 1924.

(No. 3 van 1924.)

Dit word hierby bekend gemaak dat ek ARNOLD FRIEDRICH WEISS as Waarnemende ONDER BALJOE van en vir die Magistraatsdistrik van LUDERITZ aangestel het, ingaande vanaf die 26ste Maart 1924 en in plek van Joseph Menkin, wat bedank het.

G. DU T. VOSS,
Baljoe van Suidwes Afrika.

Baljoe's Kantoor,
Windhoek,
25ste Maart, 1924.

(No. 4 of 1924.)

Notice is hereby given that I have appointed ALBERT BENJAMIN BROUGHTON to act as Deputy Sheriff of and for the Magisterial District of OUTJO, in the place of C. D. Burger, resigned, with effect from the 27th day of March, 1924.

G. DU T. VOSS,
Sheriff of South West Africa.

Sheriff's Office,
Windhoek,
26th March, 1924.

(No. 4 van 1924.)

Dit word hierby bekend gemaak dat ek ALBERT BENJAMIN BROUGHTON as Waarnemende Onder Baljoe van en vir die Magistraatsdistrik van OUTJO aangestel het, ingaande vanaf die 27ste dag van Maart 1924 en in plek van C. D. Burger, wat bedank het.

G. DU T. VOSS,
Baljoe van Suidwes Afrika.

Baljoe's Kantoor,
Windhoek,
26ste Maart, 1924.

(No. 5 of 1924.)

Notice is hereby given that I have cancelled the appointment of CECIL EDWARD CHANDLEY as Acting Deputy Sheriff of and for the Magisterial District of Karibib, made on the 18th day of December, 1922.

G. DU T. VOSS,
Sheriff of South West Africa.

Sheriff's Office,
Windhoek,
26th March, 1924.

(No. 5 van 1924.)

Dit word hierby bekend gemaak dat ek die aanstelling van CECIL EDWARD CHANDLEY as Waarnemende Onder Baljoe van en vir die Magistraatsdistrik van Karibib, gemaak op die 18de dag van Desember, 1922, teruggetrek het.

G. DU T. VOSS,
Baljoe van Suidwes Afrika.

Baljoe's Kantoor,
Windhoek,
26ste Maart, 1924.

Advertisements.

Advertenties.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA:

1. The Official Gazette will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public-Holiday, the Gazette will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the Gazette must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the Gazette in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the Official Gazette in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the Gazette is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the Official Gazette, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The subscription for the Official Gazette is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of sixpence per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)
9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.
10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ADVERTEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN ZUIDWEST AFRIKA.

1. De Officiële Koerant zal op de 1st en 15de van elke maand verschijnen; ingeval een van deze dagen op een Zondag op Publieke Feestdag valt, verschijnt de Officiële Koerant op de eerstvolgende werkdag.
2. Advertenties voor plaatsing in de Officiële Koerant moeten in de taal, in welke zij verschijnen zullen, ingehandigd worden ten kantore van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika (Kamer 46, Regerings-Gebouwen, Windhoek), niet later dan 4.30 n.m. op de negende dag voor het datum van verschijnen van de Officiële Koerant in welke de advertentie moet geplaatst worden.
3. Advertenties worden in de Officiële Koerant geplaatst achter het officiële gedeelte of in een extra blad van de koerant, zoals de Sekretaris mocht goedvinden.
4. Advertenties worden in de Officiële Koerant gepubliceerd in de Engelse, Hollandse en Duitse talen; de nodige vertalingen moeten door de adverteerder of zijn agent geleverd worden. Men moet bedenken dat de Duitse tekst van de Officiële Koerant slechts een vertaling is en niet de geautoriseerde uitgave is.
5. Slechts wetsadvertenties worden aangenomen voor publikatie in de Officiële Koerant, en zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika, die de verdere publikatie van een advertentie mag weigeren.
6. Advertenties moeten, voor zoverre mogelijk, op de machine geschreven zijn. Bij geschreven advertenties moet alleen op een kant van het papier geschreven worden, en alle namen moeten duidelijk zijn; ingeval een naam ingevolge onduidelijke handschrift foutief wordt gedrukt, kan de advertentie slechts dan weer gedrukt worden als de kosten van een nieuw plaatsen betaald worden.
7. Het jaarlijkse intekengeld voor de Officiële Koerant is 12/-, postvrij in dit Gebied en de Unie van Zuid-Afrika, en in het vooruit betaalbaar. Postgeld moet in het vooruit betaald worden door overzeese intekenaars. Enkele nummers van de Officiële Koerant zijn verkrijgbaar tegen de prijs van zes pennies per nummer.
8. De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd, zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom, herhalingen tegen de halve prijs. (Gedeelten van een duim moeten als een volle duim worden berekend.)
9. Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van eksekuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspectie, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.
10. Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten vooruitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE:

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.
 KENNIS geschiedt mits deze dat duplicaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteurs overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Description of Account Beschrijving van Rekening	Date Period Datum Tijdperk	Office of the Kantoor van de		Name & Address of Exe- cutor or authorized Agent Naam en Adres van Ekse- kuteur of gemachtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
373	Ethel Russell Louw (born Forsbrook)	First and Final		Windhoek		J. F. D. Louw, c/o Lorentz & Bone, Windhoek
O. G. R. S. 69	Waldemar Schnabel, an absentee, compulsorily deported	First and Final Liquidation and Distribution	1/4/24	do.	Okahandja	L. J. Haasbroek, Box 33, Okahandja (Attorney for Curator)

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN. BOEDELS VAN OVERLEDENE PERSONEN:

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Krediteuren en Debiteuren in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen ten kantore van de betrokkene Eksekuteuren binnen gemelde tijdperken van af datum van publikatie dezes.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
283	Martha Wilhelmina Scholtz (born van Zyl) who died at Springbok Trek Zuid, district Aroab on 20/9/22	30 days	P. J. Scholtz, Executor Testamentary, Springbok Trek Zuid distrikt Aroab
375	Daniel Jacobus Wilhelmus Wiese, who died on the farm Schneider district Gohabis on 6/4/23	do.	Adriaan Jacobus Wiese, Executor Testamentary, Boshoff, P. O. de Waal, district Gohabis
376	Fred Crayton, a blacksmith of Kalkfontein South, who died on 8/12/23	14 days	Master of the High Court, Windhoek
379	Maria Rebecka Bochert, born Diepholz, who died at Windhoek on the 14th January, 1924	30 days	Friedrich Bochert, c/o J. Schmieder, P. O. Box 193, Windhoek
381	Franz Lawsky who died at Windboek on 14/10/14	do.	Erich Worms, P. O. Box 18, Windhoek
385	Wanda Emma Henker (born Gruenke) who died at Windhoek on the 22/2/24	do.	Julius Geier, P. O. Box 206, Windhoek
388	Franz Karl Wilhelm Lartz, who died in Germany on 22/3/23	do.	(Mrs.) M. M. Lartz, Swakopmund

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section sixteen, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the High Court of South West Africa.

S. H. DU PLESSIS, Master of the High Court of S. W. Africa.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER. Ingevolge artikel zestien, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat de in de hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioneel zijn gesequestreerd bij Order van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika.

S. H. DU PLESSIS, Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika.

Form. No. 1. - Formulier No. 1.

SCHEDULE. — BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Date of Order Datum van Order	Upon the Application of Op de Applikatie van
127	Statz Heinrich Bennecke, a farmer of the farm Okakeua No. 168, district Okahandja	13/3/24	The Standard Bank of S. A. Ltd.

VACANCY: DISTRICT SURGEON AND RAILWAY MEDICAL OFFICER, LUDERITZ.

Applications are invited for the dual position of:—

- (1) District Surgeon for the magisterial district of Luderitz, including the duties of Port Health Officer and Immigration Officer, at a salary of £ 400 per annum, plus supplementary fees and an allowance for travelling; and of
- (2) Railway Medical Officer for the Section Luderitz to Kuibis, with headquarters at Luderitz, at a salary of £ 250 per annum, plus the fees and allowances prescribed by the Railways and Harbours Sick Fund Regulations.

Private practice is not precluded.

Separate applications furnishing particulars as to age, professional and language qualifications, experience, whether married or single, should reach the Secretary for South West Africa, Administrator's Office, Windhoek, and the District Secretary, South African Railways and Harbours Sick Fund, Windhoek, not later than Friday the 30th May, 1924. Testimonials may be submitted but canvassing by public petition or otherwise should not be resorted to.

The successful applicant will be required to assume duty on the 1st July, 1924.

VAKATURE: DISTRIKTSGENEESHEER EN SPOORWEG MEDIESE AMBTENAAR, LUDERITZ.

Applikaties worden gevraagd voor de tweeledige betrekking van:

- (1) Distriktsgeneesheer voor het magisteriale distrikt Luderitz, insluitende de plichten van Haven Beambte van Gezondheid en Immigratie Ambtenaar, tegen een salaris van £ 400 per jaar plus supplementaire fooien en een reistoelage, en van
- (2) Spoorweg Mediese Ambtenaar voor de Afdeling tussen Luderitz en Kuibis, met hoofdkwartier te Luderitz, tegen een salaris van £ 250 per jaar plus de fooien en toelagen voorgeschreven door de Spoorwegen en Havens Ziekenfonds Regulaties.

Private praktijk is niet uitgesloten.

Afzonderlike applikaties met opgave van biezonderheden omtrent ouderdom, professionele en taalkwalifikaties, onderinding, of gehuwd of ongehuwd moeten de Sekretaris voor Zuidwest Afrika, Administrateur's Kantoor Windhoek, en de Distrikt Sekretaris, Zuid Afrikaanse Spoorwegen en Havens Ziekenfonds, Windhoek, niet later dan Vrijdag 30 Mei, 1924, bereiken.

Getuigschriften kunnen overgelegd worden, echter moet geen toevlucht genomen worden tot werving van ondersteuning door publieke petities of anderszins.

De geslaagde applikant moet zijn plichten beginnen op de 1ste Julie, 1924.

MASTER'S NOTICES. Pursant to Section sixteen, Sub-section (3), and Section thirty-nine, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

S. H. DU PLESSIS,
Master of the High Court of S. W. Africa.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER. Ingevolge artikel zestien, subsektie (3), en artikel negen en dertig, subsektie (1), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Nademaal de Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika, wordt hiermede kennis gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in de gezegde Boedels zal worden gehouden op de datums en de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage voor het bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator. In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden; in andere plaatsen zullen zij voor de Magistraat worden gehouden.

S. H. DU PLESSIS,
Meester van het Hooggerechtshof van Z.-W. Afrika.

Form. No. 2.—Formulier No. 2.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Date of Order Datum van Order	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst
			Day Dag	Date Datum	Hour Uur	
124	Carl Bohn, a farmer of Khorab No. 51, district Grootfontein	5/3/24	Friday	25/4/24	10 a. m.	Grootfontein
125	Paul Fritz Walter Seefeldt, a farmer of Tsumeb, district Grootfontein	10/3/24	Tuesday	22/4/24	do.	do.
126	Josef Zeman, a mechanic of Tsumeb district Grootfontein	10/3/24	do.	22/4/24	11 a. m.	do.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act No. 18 of 1912, and Section 78 of the Insolvency Act, as amended and applied to South West Africa, the following properties will be sold by Public Auction on Wednesday the 16th April 1924 at 11 a.m. in front of the Post Office in WINDHOEK, Kaiser Street:

1. Farm OMUSSERAKOMBA No. 14, situate in the district of Okahandja, measuring 8365 Hectares, 3 ares, and 75 squaremetres, registered in the name of ALBERT HOENCK, whose estate has been sequestrated as insolvent.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:

1 Dwelling house, well built, 16 rooms with cement floors and ceilings. Large outbuilding. 3 dams, reservoirs, tanks, piping, drinking troughs, 4 boreholes with windmills. 900 Hectares fenced in. Railway sleepers planted for 48 kilometres fencing. Very healthy farm. Homestead only 10 kilometres from Waldau Siding.

2. Farm GEIERSBERG No. 201, situate in the district of Windhoek, measuring 1938 Hectares, 87 ares, and 75 squaremetres, registered in the name of FRIEDRICH GAYER, whose estate has been sequestrated as insolvent.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:

1 Dwelling house, built of burnt bricks and lime, plastered containing 2 rooms and kitchen. Outbuilding. 4 Hectares fenced in. 2 wells. Good wood supply. Very healthy farm. Distance from Windhoek, 100 Kilometres.

CONDITIONS OF SALE.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the Auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

T. J. CARLISLE,
Deputy Sheriff.
Windhoek,
25th March, 1924.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa the following property will be sold by Public Auction on Wednesday the 16th April 1924 at 11 a.m. in front of the Post Office in WINDHOEK, Kaiser Street:

Farm HOHENSTEIN No. 39, situate in the district of Outjo, measuring 5320 Hectares, 20 ares, and 35 squaremetres, registered in the name of OSCAR ALFRED FLECHSIG, and declared executable by the High Court.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

1 dwelling house, built of burnt bricks, containing 7 rooms. 2 outbuildings, built of burnt bricks. Dam. 4 wells with pumping plants. Drinking troughs. Very healthy farm. 93 kilometres from Outjo.

CONDITIONS OF SALE.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the Auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

T. J. CARLISLE,
Deputy Sheriff.
Windhoek,
25th March, 1924.

LOST HYPOTHEKENBRIEF.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of a bond (Hypothekenbrief) for Forty-seven thousand (47,000) Marks, entered in the name of ALBERT WITTE, in the Grundbuch of Windhoek district, Volume II, Folio 40, whereby the Homestead known as "Wittesheim" and called portion "S" of Windhoek Town and Townlands No. 31, (formerly Parzelle 1, Beiblatt No. 5, of Windhoek), situate in the district of Windhoek, measuring Twenty-six (26) hectares, Thirty-nine (39) ares, Sixty-three (63) square metres, is hypothecated.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to, lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within three weeks from the last publication of this notice.

Dr. C. A. M. FRITZSCHE,
Applicant's Attorney.
Dated at Windhoek,
this 13th day of March, 1923.

NOTICE.

In terms of Section 44 of the Mining Ordinance of South West Africa of the 8th August 1905, as amended, it is hereby notified that the NAMAQUA DIAMONDS LIMITED, of Cape Town, HAVE LODGED AN APPLICATION in terms of Section 37 of the Amended Mining Ordinance FOR THE CONVERSION OF CERTAIN 222 PRECIOUS MINERAL PROSPECTING CLAIMS registered in their name, and situated between Conception Bay and Meob in Diamond Area No. 2, District of Luderitz, AS MORE PARTICULARLY DESCRIBED IN THE SCHEDULE ANNEXED HERETO.

Any objections against the conversion must be lodged in writing at this office within a period of one month from the publication of this Notice in the Official Gazette, as after the expiry of the said period no further objections will be accepted or considered.

The surveyed plans of the proposed Mining Areas are open for inspection at this office, and may be seen during the Official office hours.

J. F. SCHRODER,
Officer in Charge.
Mines Office,
Luderitz, 24th January, 1924.

Proposed Name of Mining Area	Registered Owner	Ordinal Numbers of Claims	Registered Numbers of Claims	Area Hectares	Shape	Situation
Namaqua 5	Namaqua Diamonds Limited Cape Town	236	L. 3763	0.1454	triangular figure	Situated between Conception Bay and Moeob, adjoining the Mining Areas Carol 1 and Kismet 10.
do. 6	do.	237a	L. 3765	0.1629	irregul. five sided figure	Between Ploetz 1 and 2.
do. 7	do.	237	L. 3764	0.5734	Irregul. nine sided figure	Between Kismet 6, Ploetz 2 and Kismet 5.
do. 8	do.	238 and 239	L. 3766 and L. 3767	1.3666	triangular figure	Between Ploetz 1 and Eggertal 1.
do. 9	do.	240	L. 3768	1.5731	irregul. four sided figure	Between Ploetz 1 and Eggertal 1.
do. 10	do.	243 & portion of 242	L. 3771 and portion of L. 3770	1.8767	irregul. four sided figure	Adj. Charlottenfeld 1, 3 and 46.
do. 11	do.	241 & portion of 242	L. 3769 and portion of L. 3770	1.2957	irregul. six sided figure	Adj. Charlottenfeld 1.
do. 12	do.	244 and 245	L. 3772 and L. 3773	1.8376	triangular figure	Adj. Charlottenfeld 1 and 45.
do. 13	do.	portion of 181	portion of L. 3705	0.5796	irregul. four sided figure	Adj. Charlottenfeld 1 and 44.
do. 14	do.	180 & portions of 179 & 181	L. 3704 & portions of L. 3703 & L. 3705	12.2221	irregul. six sided figure	Adj. Charlottenfeld 1, 2 and 3.
do. 15	do.	175 & portions of 176 & 179	L. 3699 & portions of L. 3700 & L. 3703	11.3753	irregul. four sided figure	Adj. Charlottenfeld 2, 109 and 110.
do. 16	do.	177, 178 & portion of 176	L. 3701, L. 3702 and portion of L. 3700	14.1498	partly rectangular	Adj. Namaqua 15.
do. 17	do.	235	L. 3761	0.0778	triangular figure	Between Eggertal 8 and Temple 10.
do. 18	do.	182	L. 3706	4.7012	irreg. eight sided figure	Adj. Grillenberger 24.
do. 19	do.	portions of 233 and 234	portions of L. 3759 & L. 3760	1.1603	rectangular	Adj. Grillenberger 24.
do. 20	do.	portions of 233 and 234	portions of L. 3759 & L. 3760	13.0610	partly rectangular	Adj. Gute Hoffnung 31.
do. 21	do.	183	L. 3707	7.9416	rectangular	Between Grillenberger 24 and Temple 7.
do. 22	do.	173, 174 & portion of 172	L. 3697, L. 3698 and portion of L. 3696	17.3733	rectangular	Adj. Charlottenfeld 109.
do. 23	do.	171 & portion of 172	L. 3695 & portion of L. 3696	14.6150	rectangular	Adj. Namaqua 22.
do. 24	do.	169 and 170	L. 3693 & L. 3694	8.8367	partly rectangular	Adj. Namaqua 23.
do. 25	do.	166 and 167	L. 3690 & L. 3691	9.6131	irreg. eight sided figure	Adj. Namaqua 24.
do. 26	do.	168	L. 3692	4.5013	irregul. six sided figure	Adj. Namaqua 24.
do. 27	do.	40	L. 3558	3.4959	irregul. six sided figure	Adj. Temple 6.
do. 28	do.	41, 42 and 232	L. 3559, L. 3560 and L. 3758	3.4584	irregul. five sided figure	Adj. Grillenberger 23.
do. 29	do.	44, 229 & portion of 43	L. 3562, L. 3755 and portion of L. 3561	3.3331	irreg. eight sided figure	Adj. Gute Hoffnung 32.
do. 30	do.	230, 231 & portion of 43	L. 3756, L. 3757 and portion of L. 3561	5.4085	irregul. ten sided figure	Adj. Gute Hoffnung 31a.
do. 31	do.	190 and 235a	L. 3714 and L. 3762	5.6368	irreg. seven sided figure	Between Temple 7 and Grillenberger 23.
do. 32	do.	164 and 165	L. 3688 and L. 3689	4.8564	irreg. eight sided figure	Between Grillenberger 18 & 19.
do. 33	do.	163 & portion of 45	L. 3687 and portion of L. 3563	3.5464	irregul. four sided figure	Adj. Grillenberger 19.
do. 34	do.	162, 228 & portion of 45	L. 3686, L. 3754 and portion of L. 3563	1.9205	irregul. five sided figure	Adj. Grillenberger 16 and 18.
do. 35	do.	46, 47, 50 and 189	L. 3564, L. 3565, L. 3568 and L. 3713	3.0969	irregul. ten sided figure	Adj. Gute Hoffnung 32, 33 and 46.
do. 36	do.	161	L. 3685	1.6650	irregul. five sided figure	Adj. Kappsfeld 9.
do. 37	do.	160	L. 3684	3.7937	irregular twelve sided figure	Surrounding Gute Hoffnung 38 and adj. Gute Hoffnung 37 and Kappsfeld 9.
do. 38	do.	51 and 52	L. 3569 and L. 3570	3.9520	irregul. five sided figure	Adj. Gute Hoffnung 33a and Kappsfeld 9.
do. 39	do.	48, 49 and 227	L. 3566, L. 3567 and L. 3753	5.0716	irregul. six sided figure	Adj. Gute Hoffnung 32, 33 and 46.
do. 40	do.	226a and portion of 226	L. 3752 and portion of L. 3751	0.2816	irregul. five sided figure	Adj. Gute Hoffnung 32.
do. 41	do.	225 & portions of 224 & 226	L. 3750 & portions of L. 3749 & L. 3751	3.5426	irregul. four sided figure	Between Gladiator 2 and Grillenberger 14.

Namaqua 42	Namaqua Diamonds Limited Cape Town	portion of 224	portion of L. 3749	0.0531	triangular figure	Adj. Fortuna Nord 4.
do. 43	do.	53 and portion of 54	L. 3571 & portion of L. 3572	4.2514	partly rectangular	Adj. Grillenberger 12, 13 & 14.
do. 44	do.	57	L. 3575	2.2728	irregul. five sided figure	Adj. Grillenberger 11 and 12.
do. 45	do.	55 & portions of 54 & 56	L. 3573 & portions of L. 3572 & L. 3574	6.3922	irregul. nine sided figure	Adj. Gute Hoffnung 34 and 35.
do. 46	do.	portions of 56 and 191	portions of L. 3574 & L. 3716	0.5776	irregul. six sided figure	Adj. Gute Hoffnung 34 and 36.
do. 47	do.	192 & portions of 191 & 193	L. 3717 & portions of L. 3716 & L. 3718	4.9295	irregular eleven sided figure	Adj. Gute Hoffnung 34, 35 and 36.
do. 48	do.	194, 195 & portion of 193	L. 3719, L. 3720 and portion of L. 3718	9.8551	irregul. ten sided figure	Adj. Gute Hoffnung 35, Kappsfeld 11 and Fortuna Nord 3.
do. 49	do.	196 and 197	L. 3721 & L. 3722	2.2664	irregul. five sided figure	Between Pioneer 6 and 8.
do. 50	do.	198	L. 3723	1.0843	triangular figure	Between Asta 9 and Pioneer 8.
do. 51	do.	199 to 201	L. 3724 to L. 3726	6.8402	irregul. five sided figure	Between Asta 9 and Pioneer 5.
do. 52	do.	58 & portion of 59	L. 3576 & portion of L. 3577	5.0799	irregul. six sided figure	Adj. Gute Hoffnung 36.
do. 53	do.	60 & portions of 59 & 61	L. 3578 & portions of L. 3577 & L. 3579	5.7831	partly rectangular	Between Pioneer 5 and Grillenberger 11.
do. 54	do.	159 & portion of 61	L. 3683 & portion of L. 3579	4.4329	irreg. seven sided figure	Adj. Grillenberger 11.
do. 55	do.	62 to 65, 68 to 71, 250 & portion of 67	L. 3580 to L. 3583, L. 3587 to L. 3590, L. 3778 & portion of L. 3586	39.3754	irregular twelve sided figure	Surrounding Asta 8 and adj. Gustavtal 11.
do. 56	do.	portion of 67	portion of L. 3586	0.7930	irregul. five sided figure	Adj. Gustavtal 11.
do. 57	do.	portion of 66	portion of L. 3585	0.3737	triangular figure	Adj. Gustavtal 10.
do. 58	do.	portion of 66	portion of L. 3585	1.5602	irreg. eight sided figure	Adj. Gustavtal 10.
do. 59	do.	222, 223 & portion of 221	L. 3747, L. 3748 and portion of L. 3746	2.7134	irreg. eight sided figure	Adj. Asta 5.
do. 60	do.	220 & portions of 219 & 221	L. 3745 & portions of L. 3744 & L. 3746	3.7349	irregul. six sided figure	Adj. Grillenberger 26.
do. 61	do.	218 & portions of 217 & 219	L. 3743 & portions of L. 3742 & L. 3744	4.2547	irreg. eight sided figure	Adj. Asta 4 and 5.
do. 62	do.	216 & portion of 217	L. 3741 & portion of L. 3742	1.7447	irreg. eight sided figure	Adj. Asta 4.
do. 63	do.	79 and 80	L. 3599 & L. 3600	10.5201	irreg. seven sided figure	Adj. Lartz.
do. 64	do.	72, 73 & portion of 74	L. 3591, L. 3592 and portion of L. 3593	3.5415	irregul. six sided figure	Adj. Asta 4 and 5.
do. 65	do.	185, 186 & portions of 74 and 75	L. 3709, L. 3710 and portions of L. 3593 and L. 3594	6.7566	irreg. eight sided figure	Adj. Kustner 1.
do. 66	do.	76, 77 & portion of 75	L. 3595, L. 3596 and portion of L. 3594	4.3138	irregul. four sided figure	Adj. Kustner 1 and 2.
do. 67	do.	112 and 120	L. 3632 and L. 3640	10.3869	rectangular	Adj. Kustner 1 and 2.
do. 68	do.	107 to 111 & 113 to 117	L. 3627 to L. 3631 & L. 3633 to L. 3637	54.9179	irregular twelve sided figure	Adj. Kustner 1.
do. 69	do.	118	L. 3638	2.0084	partly rectangular	Adj. Tempel 1.
do. 70	do.	121 to 124, 184 and 205	L. 3641 to L. 3644, L. 3708 and L. 3730	31.4834	irregul. nine sided figure	Adj. Kustner 2 & Gute Hoffnung 9.
do. 71	do.	78a	L. 3598	1.6538	irregul. four sided figure	Adj. Papst 11.
do. 72	do.	119, 158b and 212	L. 3639, L. 3682 and L. 3737	8.4573	irreg. eight sided figure	Adj. Papst 10.
do. 73	do.	206, 207 & 211	L. 3731, L. 3732 and L. 3736	9.2978	partly rectangular	Adj. Namaqua 71 and 72.
do. 74	do.	208 to 210	L. 3733 to L. 3735	19.4127	rectangular	Adj. Kustner 2.
do. 75	do.	157 & portion of 158	L. 3678 & portion of L. 3680	9.3591	irregul. ten sided figure	Adj. Papst 7 and 8.
do. 76	do.	155, 158a, 213 and portion of 158	L. 3675, L. 3681, L. 3738 & portion of L. 3680	10.5982	irreg. seven sided figure	Adj. Papst 8, 9 and 10.
do. 77	do.	214	L. 3739	0.3301	triangular figure	Between Papst 8 and 9.
do. 78	do.	156a and 157a	L. 3677 and L. 3679	5.8862	irreg. seven sided figure	Adj. Asta 2.
do. 79	do.	104 to 106 & portion of 78	L. 3624 to L. 3626 & portion of L. 3597	15.8305	irregul. five sided figure	Adj. Kustner 2.
do. 80	do.	187, 188 & portion of 78	L. 3711, L. 3712 and portion of L. 3597	8.6099	triangular figure	Adj. Kustner 2.
do. 81	do.	81 to 83, 85, 250a & portions of 84 and 250b	L. 3601 to L. 3603, L. 3605, L. 3797 & portions of L. 3604 and L. 3798	22.4501	irregular twelve sided figure	Adj. Stanley 1 and Lartz.
do. 82	do.	204	L. 3729	0.4562	rectangular	Adj. Stanley 1.
do. 83	do.	93 & portion of 202	L. 3613 & portion of L. 3727	2.6458	irregul. six sided figure	Between Gobis 4 and 5.

Namaqua 84	Namaqua Diamonds Limited Cape Town	87, 90 to 92, 203 & portions of 89 and 202	L. 3607, L. 3610 to L. 3612, L. 3728 & portions of L. 3609 and L. 3727	28.7487	irreg. eight sided figure	Adj. Gobis 4, 6 and 7.
do. 85	do.	portions of 89 and 95	portions of L. 3609 & L. 3615	0.7149	irregul. four sided figure	Adj. Charlottenfeld 39.
do. 86	do.	94 & portion of 95	L. 3614 & portion of L. 3615	1.1684	partly rectangular	Adj. Charlottenfeld 39.
do. 87	do.	portions of 84, 86 and 95	portions of L. 3604, L. 3606 & L. 3615	3.5510	Irregular twelve sided figure	Adj. Charlottenfeld 39.
do. 88	do.	88, 99 & portions of 98 and 100	L. 3608, L. 3619 and portions of L. 3618 and L. 3620	12.6510	irregul. ten sided figure	Adj. Asta 2.
do. 89	do.	101 to 103 & portions of 100 & 250b	L. 3621 to L. 3623 & portions of L. 3620 and L. 3798	14.2991	irregul. ten sided figure	Adj. Asta 3.
do. 90	do.	96, 97, 249 & portions of 86 and 98	L. 3616, L. 3617, L. 3777 & portions of L. 3606 & L. 3618	16.9178	irregul. five sided figure	Adj. Grillenberger 8.
do. 91	do.	65a	L. 3584	1.1737	triangular figure	Adj. Grillenberger 8.
do. 92	do.	125 to 131, 138 to 140, 142 and portions of 132, 137, 141, 143 and 144	L. 3645 to L. 3651, L. 3658 to L. 3660, L. 3662 & portions of L. 3652, L. 3657, L. 3661, L. 3663 & L. 3664	93.9510	irregul. nine sided figure	Adj. Grillenberger 8 & 27 and Hollandsbucht 1.
do. 93	do.	145 to 147, 246 to 248 and portions of 141, 143 and 144	L. 3665 to L. 3667, L. 3774 to L. 3776 and portions of L. 3661, L. 3663 & L. 3664	32.2882	irregul. nine sided figure	Adj. Hollandsbucht 1 and Gokconda 1.
do. 94	do.	133 to 136 and portions of 132 and 137	L. 3653 to L. 3656 & portions of L. 3652 and L. 3657	31.5665	irregul. five sided figure	Adj. Hollandsbucht 1.
do. 95	do.	148 to 150	L. 3668 to L. 3670	11.6324	irregul. five sided figure	Adj. Grillenberger 27.
do. 96	do.	151, 152 & 156	L. 3671, L. 3672 and L. 3676	7.4749	irregular twelve sided figure	Adj. Papst 6 to 9.
do. 97	do.	153 and 154	L. 3673 and L. 3674	8.5655	partly rectangular	Adj. Terra Nova 6 and 7.
do. 98	do.	215	L. 3740	2.2711	triangular figure	Adj. Terra Nova 7.

LOST MORTGAGE BOND. (HYPOTHEKENBRIEF).

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of certain mortgage bond (Hypothekenbrief) dated 11th July 1912 for the sum of M. 3000 (Three Thousand Marks) in favour of WILHELM PAPHENHOFF in respect of:—

1. Certain Portion "C" of Erf No. 340 (formerly Parzelle 143/25, Sheet 1, of the Ground Plan of the Township of Swakopmund), situate in the Township of Swakopmund, District of Swakopmund, measuring TWO (2) Ares, SEVENTEEN (17) Square Metres, entered on 8th May 1914 in the name of Kurt Trede in Grundbuch Swakopmund Stadt, Volume VI, Folio 169;
2. Certain Portion "D" of Erf No. 340 (formerly Parzelle 142/45, Sheet 1, of the Ground Plan of the Township of Swakopmund), situate in the Township of Swakopmund, District of Swakopmund, measuring TWO (2) Ares, FIFTY EIGHT (58) Square Metres, entered on 1st August 1912 in the name of Wilhelm Heine in Grundbuch Swakopmund Stadt, Volume III, Folio 82,

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to, lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within three weeks from the last publication of this notice.

J. L. G. BELL,
Attorney for Kurt Trede.

Windhoek,
14th March, 1924.

SALE.

In the Insolvent Estate of EMIL KLEIN (No. 110).

The undermentioned farm will be sold by Public Auction at 10 a.m. on Saturday the 12th April 1924 outside the Magistrate's Office at Otjiwarongo, namely:—

The farm BRUNNENTAL, situate in the District of Otjiwarongo near Klm. 416, measuring 5110 hectares, together with the buildings, erections and improvements thereon.

Omaruru.

F. H. WALDRON,
Trustee.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copy of Mortgage Bond dated 28th October 1911 for the sum of One Thousand six hundred and twenty (1620) Marks passed by AUGUST MENZEL in favour of JAKOB GINNES

in respect of certain Portion B of Lot No. 32 (formerly Parzelle 62/33, sheet 1, of the General Plan), situate in Aus, District of Luderitz, measuring Two (2) ares, Sixty-seven (67) square metres, registered in the name of the said AUGUST MENZEL in the Grundbuch of Aus, Volume I, folio 24.

And all persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek,
this 28th March, 1924.

Dr. ALBERT STARK,
Applicant's Attorney.

NOTICE.

Application having been made by PHILIPPUS LODEWICUS VAN SCHALKWYK for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of certain farm "Swartbaas-Ost" No. 73, situate in the District of Aroab, measuring Six Thousand Five Hundred and Seventeen (6517) Hectares, Thirty Four (34) Ares, Nineteen (19) Square Metres, originally held by the Applicant by virtue of Deed of Sale between the heirs of Adam Stoffels (Jakobs) represented by the Bastard Jan Finnies, and the Applicant dated 16th January 1911, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this Notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which, such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek,
28th March, 1924.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel vier en zestig, sub-artikel (3), artikel zeventig en artikel negen en dertig, sub-artikel (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in diegene van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instruksies aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.
Form. No. 3.—Formulier No. 3. **SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Time within which debts payable Tijd binnen welke schuld moet worden betaald
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
121	Ludolph August Oscar Harms, a general dealer of Swakopmund	Sequestrated	Wilhelm Nüssel and Alfred Steckel	Both of Swakopmund	Tuesday	15/4/24	11 a.m.	Swakopmund	Four weeks

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.
Form. No. 4.—Formulier No. 4. **SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan	Day, Date, and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Purpose of Meeting Doel van Bijeenkomst
			Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
93	Heinrich Hartwig, a farmer and bottle store merchant of Windhoek and Gobabis	Assigned	Thursday	17/4/24	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims
96	Insolvent Estate of Georg Hinz	Sequestrated	Tuesday	15/4/24	do.	do.	To give the Trustee instructions in reference to the disposal or otherwise of a claim against Hans Kitzinger and to receive his further report thereon

DEUTSCHE AFRIKA BANK AKTIENGESELLSCHAFT

IN LIQUIDATION. C. P. 20.

Notice is hereby given that the undersigned, the Liquidator herein, intends to apply to the Master of the High Court of South West Africa after the expiration of fourteen days from date hereof for an extension of one year in which to file the Liquidation and Distribution Accounts herein.

JOHN HUGO HILL,
Official Liquidator.
P. O. Box 7,
Windhoek, 1st April, 1924.

APPLIKASIE VOOR REHABILITASIE.

Kennis word hiermee gegee dat applikasie by die Hoogeregshof van Suidwes Afrika, op Windhoek, gemaak sal word op Dinsdag die 10de Juni 1924 om 9 uur in die voormiddag of sodra die Advokaat daarna kan gehoor word vir die ontslag van insolventskap van **JASPER DANIEL ALET-TUS VAN DYK**, van Stampriet, distrik van Gibeon.

F. J. JOOSTE,
Prokureur vir Applikant.
Mariental,
20 Maart, 1924.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge Artikel vier-en-negentig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester van het Hoog-gerechtshof te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/en kontributie.

Form. No. 5.—Formulier No. 5.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling	Date when Account Due Datum waarop Rekening moet worden ingediend	Period of Extension required Tijdperk van Verlenging Benodigd
64	Lentin & Tobias, Speculators	Thos. J. Carlisle	23/9/22	23/2/24	3 months
82	Paul Albertus Smit, a farmer of Amhub, district Maltahohe	J. L. G. Bell	22/8/23	22/12/23	4 months
106	Ada Leinhos (born Green)	Theodorus Ignatius Rautenbach	28/2/24	28/2/24	do.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-six, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel zes-en-negentig, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.

Form. No. 6.—Formulier No. 6.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Description of Account Beschrijving van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen		Date from which Account will lie open Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
38	Insolvent Estate Wilhelm Sager	Second and Final Liquidation and Distribution	Windhoek	Omaruru	2/4/24
56	Insolvent Estate of Friedrich Adolf Max Robert Meyer	Amended Distribution Account	do.	Okahandja	1/4/24
86	Willy Beuhne formerly a butcher of Tsumeb	First and Final	do.	Grootfontein	do.
91	Felix Alexander Richard Buettner, a merchant of Swakopmund	First Liquidation and Distribution	do.	Swakopmund	do.
97	Benedikt Hummel, a blacksmith of Rehoboth	First and Final Liquidation and Contribution	do.	Rehoboth	do.

NOTICE.

Application having been made by THEODOR GRAF BENTHEIM for the issue and registration of a Certificate of Substituted Title in respect of portion "B" of the farm "Kawab-West" No. 115, (formerly parzellen 1 and 2, sheet 1, of the small settlement "Kawab"), situate in the District of Omaruru, measuring Twelve (12) Hectares, Twelve (12) Ares and Ninety-Two (92) Square Metres, held by the said Theodor Graf Bentheim by virtue of an entry in the Land-register of Omaruru District, Volume II, Folio 47, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which, such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 26th March, 1924.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section ninety-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS. Ingevolge artikel negen en negentig, sub-sektie (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de afgestane of gesekwesteerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

Form. No. 7.—Formulier N^o. 7.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening werd bekrachtigd	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of een Dividend wordt uitgekeerd of een kontributie wordt ingevorderd of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder
31	Walter Alexander Prenzlow, a farmer of Areis, district Gibeon	4/3/24	Dividend is being paid and contribution is being collected	Hans Ivangean and Friedrich Saenger	of Box 7 Keetmanshoop and of Tsumeb, respectively
45	Willem Petrus Jacobus Moolman, a farmer of Ukamas, district Warmbad	do.	Dividend is being paid	Hugo Friedmann	Ariamsvlei, District Warmbad

NOTICE.

Application having been made by KARL WEILBAECHER for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of Certain Erf No. 7 (formerly Parzelle 22/7 sheet 2 of the General Plan), situate in the Township of Gobabis, measuring Fifty-two (52) ares, Forty-three (43) square metres, purchased by the said KARL WEILBAECHER from the late German Government by virtue of Deed of Sale dated the 13th June 1914, confirmed on the 12th July 1914, all persons claiming to have any right or title in or over the said land, are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the persons objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,
this 29th day of February, 1924.